

**ZAMRAŻARKA  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
KFUF 08252.1 W**



**[www.kernau.com](http://www.kernau.com)**

**KERNAU**



## SZANOWNY KLIENCIE

Dziękujemy za zainteresowanie naszą ofertą i gratulujemy wyboru.

Naszym celem jest zaoferowanie Wam produktów o wysokiej jakości, które spełnią Wasze oczekiwania. Opisywane urządzenie zostało wyprodukowane w nowoczesnych zakładach i dokładnie przetestowane pod względem jakości. Niniejsza instrukcja została opracowana w celu ułatwienia obsługi urządzenia, które wyprodukowano z wykorzystaniem najnowszej technologii gwarantującej zaufanie i maksymalną wydajność. Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją, ponieważ zawiera podstawowe informacje dotyczące bezpiecznej instalacji, konserwacji i obsługi. W sprawie instalacji urządzenia należy zwrócić się do najbliższego autoryzowanego serwisu.



### **UWAGA:**

Instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące użytkowania i konserwacji urządzenia, dlatego prosimy o uważne zapoznanie się z prostymi instrukcjami i o przestrzeganie ich, co umożliwi Państwu osiągnięcie znakomitych rezultatów użytkowania. Prosimy także o przechowywanie poniższej instrukcji w bezpiecznym miejscu, bo można było z niej skorzystać.

**Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia mienia lub osób powstałe w wyniku błędnego montażu lub niewłaściwego użytkowania urządzenia.**

## SPIS TREŚCI

<b>CZĘŚĆ 1. PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA .....</b>	<b>5</b>
OSTRZEŻENIA OGÓLNE .....	5
OSTRZEŻENIA .....	7
MONTAŻ I OBSŁUGA URZĄDZENIA .....	8
PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA .....	9
<b>CZĘŚĆ 2. OBSŁUGA URZĄDZENIA .....</b>	<b>10</b>
PANEL STEROWANIA .....	10
AKCESORIA .....	11
<b>CZĘŚĆ 3. PRZECHOWYWANIE ŻYWNOŚCI W URZĄDZENIU .....</b>	<b>12</b>
<b>CZĘŚĆ 4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA .....</b>	<b>16</b>
ODSZRANIANIE .....	16
<b>CZĘŚĆ 5. TRANSPORT I ZMIANA MIEJSCA INSTALACJI .....</b>	<b>18</b>
<b>CZĘŚĆ 6. ZANIM WEZWIESZ SERWIS .....</b>	<b>19</b>
ZALECENIA .....	19
OSZCZĘDZANIE ENERGII .....	20
<b>CZĘŚĆ 7. CZĘŚCI I PRZEDZIAŁY URZĄDZENIA .....</b>	<b>21</b>
<b>CZĘŚĆ 8. USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ .....</b>	<b>22</b>

## CZĘŚĆ 1. PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA

### OSTRZEŻENIA OGÓLNE

**OSTRZEŻENIE:** Nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia lub w zabudowie.

**OSTRZEŻENIE:** Nie należy stosować żadnych narzędzi mechanicznych ani środków w celu przyspieszenia procesu rozmrażania innych niż zalecane przez producenta.

**OSTRZEŻENIE:** Nie należy używać urządzeń elektrycznych wewnątrz komór do przechowywania żywności poza zalecanymi przez producenta.

**OSTRZEŻENIE:** Należy uważać, aby nie uszkodzić układu czynnika chłodniczego.

**OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć niebezpieczeństwa powstałego na skutek niestabilności urządzenia, należy je naprawiać zgodnie z instrukcją.

**OSTRZEŻENIE:** Ustawiając urządzenie, należy unikać uwięzienia lub uszkodzenia przewodu.

**OSTRZEŻENIE:** Nie umieszczać rozgałęziaczy ani przenośnych źródeł zasilania z tyłu urządzenia.



Norma ISO 7010 W021

**OSTRZEŻENIE: Łatwopalny / palny**

- Jeżeli w urządzeniu jest zastosowany środek R600a jako czynnik chłodniczy, na etykiecie urządzenia znajduje się odpowiednia informacja — należy zachować ostrożność podczas transportu i montażu, aby zapobiec zniszczeniu części układu chłodzącego. Środek R600a jest przyjaznym środowisku, naturalnym gazem, jednak jest on wybuchowy. W przypadku wycieku gazu spowodowanego uszkodzeniem elementów układu chłodzącego należy odsunąć chłodziarkę od źródeł ognia lub ciepła i przez kilka minut wywietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.
- Podczas przenoszenia i ustawiania chłodziarki należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodzącego.
- W urządzeniu nie należy przechowywać materiałów, takich jak aerozole z substancjami łatwopalnymi.
- Urządzenie jest wyłącznie przeznaczone do użytku domowego.
- Jeśli gniazdo elektryczne nie pasuje do wtyczki chłodziarki, musi ona zostać wymieniona przez producenta, pracownika serwisu lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo udzieliła odpowiedniego instruktażu z zakresu obsługi urządzenia. Należy uważać, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Specjalna wtyczka z uziemieniem została połączona z przewodem zasilającym chłodziarki. Wtyczka ta powinna być używana z gniazdem elektrycznym z uziemieniem 16 A. Jeśli w domu nie ma takiego gniazda, należy zlecić jego montaż autoryzowanemu elektrykowi.

- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 lat wzwyż oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod nadzorem innych osób oraz po instruktażu dotyczącym bezpiecznego użytkownika, pod warunkiem, że rozumieją niebezpieczeństwa wynikające z nieprawidłowego użytkownika. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą ładować i rozładowywać urządzenia chłodnicze. Dzieci nie powinny czyścić urządzeń lub wykonywać konserwacji przewidzianej dla użytkownika, bardzo małe dzieci (poniżej 3. roku życia) w ogóle nie powinny korzystać z urządzeń, użytkowanie urządzeń przez małe dzieci (od 3 do 8 lat) jest bezpieczne tylko pod stałym nadzorem, starsze dzieci (w wieku od 8 do 14 lat) i osoby szczególnie wrażliwe mogą bezpiecznie korzystać z urządzeń pod właściwym nadzorem lub po tym, jak zostały zapoznane z instrukcją użytkownika urządzenia. Ludzie bardzo wrażliwi mogą bezpiecznie korzystać z urządzenia tylko pod stałym nadzorem.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta, pracownika serwisu, lub podobnie wykwalifikowaną osobę, w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na wysokościach przekraczających 2000 m.n.p.m.

#### **Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy przestrzegać poniższych instrukcji:**

- Pozostawianie zbyt długo otwartych drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Regularnie czyścić powierzchnie, które mogą wejść w kontakt z żywnością, oraz dostępne systemy odwadniające.
- Surowe mięso i ryby przechowywać w odpowiednich pojemnikach w lodówce, aby nie miały żadnego kontaktu z innymi produktami spożywczymi.
- Komory na mrożonki oznaczone dwiema gwiazdkami są odpowiednie do przechowywania zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i robienia kostek lodu.
- Komory oznaczone jedną lub trzema gwiazdkami nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
- Jeśli urządzenie chłodnicze pozostaje puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, osuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi pleśni w urządzeniu.

#### **Dostępny jest dozownik wody**

- Jeśli zbiorniki wody nie były używane przez 48 godzin, należy je wyczyścić; jeśli urządzenie nie pobierało wody z sieci przez 5 dni, należy przepłukać podłączenie do sieci wodociągowej.

**UWAGI:**

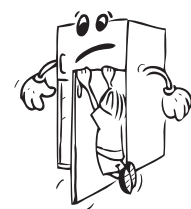
- Przed montażem i rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem urządzenia.
- Należy postępować zgodnie z instrukcjami znajdującymi się na urządzeniu i instrukcją obsługi, oraz przechowywać instrukcję w bezpiecznym miejscu, aby móc rozwiązać problemy, które mogą się pojawić w przyszłości.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i może być używane wyłącznie w domach oraz do określonych celów. Urządzenie nie jest przeznaczone do komercyjnego lub publicznego użytku. Takie zastosowanie urządzenia spowoduje unieważnienie gwarancji. Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne straty.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i służy wyłącznie do chłodzenia i przechowywania żywności. Urządzenie to nie jest przeznaczone do komercyjnego lub publicznego użytku i (lub) do przechowywania substancji innych niż żywność. Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za straty, które mogą wystąpić w wypadku nieprzestrzegania tych zaleceń.

**OSTRZEŻENIA**

- Nie wolno używać przedłużaczy wielogniazdowych lub pojedynczych.
- Nie podłączać urządzenia do uszkodzonych lub starych gniazdek.
- Nie wolno ciągnąć za przewód, zginać go lub uszkadzać.



- Urządzenie zaprojektowano do użytku przez dorosłych, nie wolno pozwolić na zabawę dzieci urządzeniem lub wieszanie się na drzwiczkach.
- Nie wolno wyjmować lub wkładać wtyczki do gniazdka mokrymi dłońmi, gdyż grozi to porażeniem elektrycznym!
- Nie wolno umieszczać szklanych butelek lub puszek z napojami w zamrażalniku. Butelki lub puszki mogą eksplodować.
- Dla własnego bezpieczeństwa nie wolno umieszczać w lodówce materiałów wybuchowych lub łatwopalnych. Napoje o wyższej zawartości alkoholu należy ustawiać pionowo w przedziale lodówki, ze szczelnie zamkniętymi szyjkami.
- Przy używaniu lodu uzyskanego w lodówce nie należy dotykać go bezpośrednio, gdyż może on spowodować oparzenia oraz/lub przeciąć skórę.
- Nie dotykać zamrożonej żywności mokrymi rękoma! Nie spożywać lodów i kubków lodowych bezpośrednio po wyjęciu ich z zamrażarki!



- Nie wolno ponownie zamrażać uprzednio rozmrożonych towarów, po tym jak zmiękną. Może to być przyczyną zatruc pokarmowych.
- Nie wolno pokrywać korpusu lub górnej powierzchni lodówki, serwetami itp. Może to niekorzystnie wpływać na pracę Waszej lodówki.
- Należy zabezpieczyć akcesoria chłodziarki podczas transportu, aby zapobiec ich zniszczeniu.
- Nie używać adaptera wtyczki.



## MONTAŻ I OBSŁUGA URZĄDZENIA

Przed uruchomieniem lodówki należy zwrócić uwagę na punkty poniżej:

- Napięcie robocze chłodziarki wynosi 220–240 V (50 Hz).
- Wtyczka musi być dostępna po zamontowaniu urządzenia.
- Przy pierwszym podłączeniu urządzenia może pojawić się nieprzyjemny zapach. Zniknie on po rozpoczęciu chłodzenia przez urządzenie.
- Przed podłączeniem zasilania należy upewnić się, że napięcie na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu w domowej instalacji elektrycznej.
- Należy włożyć wtyczkę do gniazda z działającym uziemieniem. Jeśli gniazdo nie posiada uziemienia, lub wtyczka nie pasuje, sugerujemy skontaktować się z autoryzowanym elektrykiem w celu uzyskania pomocy.
- Urządzenie musi być połączone do właściwie zamontowanego gniazda z bezpiecznikiem. Zasilanie prądem przemiennym oraz napięcie w miejscu podłączenia urządzenia musi odpowiadać napięciu na tabliczce znamionowej urządzenia (tabliczka znamionowa znajduje się po lewej stronie wewnątrz urządzenia).
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody, które mogą wystąpić po podłączeniu urządzenia do gniazda bez uziemienia.
- Chłodziarkę należy umieścić w miejscu nienarażonym na działanie promieni słonecznych.
- Chłodziarka nigdy nie powinna być używana na zewnątrz ani narażona na działanie deszczu.
- Urządzenie powinno znajdować się w odległości co najmniej 50 cm od pieców, kuchenek gazowych i nagrzewnic oraz co najmniej 5 cm od kuchenek elektrycznych.
- Jeśli chłodziarka znajduje się obok zamrażarki, należy zostawić pomiędzy nimi przerwę co najmniej 2 cm, aby zapobiec zawilgoceniu zewnętrznej powierzchni.
- Nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów na urządzeniu.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy je dokładnie wyczyścić, szczególnie wewnętrzną część (zobacz punkt Czyszczenie i konserwacja).
- Procedura montażu urządzenia w kuchni znajduje się w instrukcji montażu. Urządzenie może być używane wyłącznie w odpowiednich zabudowach kuchennych.
- Regulowane przednie nogi urządzenia powinny zostać dopasowane tak, aby urządzenie stało równo i stabilnie. Nogi urządzenia można wyregulować, obracając je zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara (lub w przeciwnym kierunku). Należy to zrobić przed umieszczeniem żywności w urządzeniu.

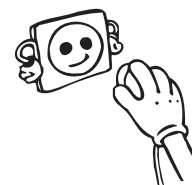




- Przed rozpoczęciem korzystania z chłodziarki należy przetrzeć wszystkie części z tyłu urządzenia ciepłą wodą z dodatkiem łyżeczki sody oczyszczonej, a następnie przepłukać czystą wodą i wytrzeć do sucha. Po wyczyszczeniu należy umieścić wszystkie części w urządzeniu.

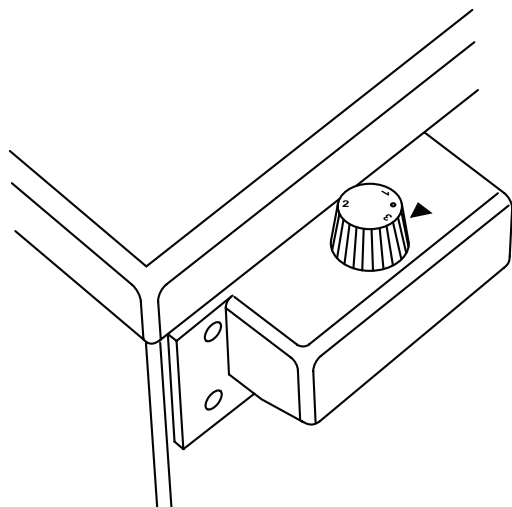
### **PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA**

- Gdy lodówka jest używana po raz pierwszy lub po transportowaniu, należy zostawić ją na okres 3 godzin w położeniu stojącym i dopiero wtedy podłączyć ją do zasilania, aby zapewnić skuteczną pracę. W przeciwnym przypadku można spowodować uszkodzenie sprężarki.
- Gdy lodówka jest uruchomiona po raz pierwszy, w jej wnętrzu można wyczuć zapach który ulotni się, w miarę jak lodówka będzie się schładzać.



## CZĘŚĆ 2. OBSŁUGA URZĄDZENIA

### USTAWIENIE TERMOSTATU



Termostat zamrażarki automatycznie reguluje temperaturę wewnątrz komór urządzenia. Obracając pokrętkę od położenia „1” do „3”, można ustawić niższe temperatury.

**Ważna uwaga:** Nie należy ustawiać pokrętła poza położeniem 1, ponieważ spowoduje to zatrzymanie pracy urządzenia.

Ustawienie termostatu zamrażarki:

- 1: w przypadku krótkotrwałego przechowywania artykułów spożywczych w komorze zamrażarki można ustawić pokrętkę między położeniem minimalnym i średnim.
- 2: w przypadku długotrwałego przechowywania artykułów spożywczych w komorze zamrażarki można ustawić pokrętkę w położeniu średnim.
- 3: w przypadku mrożenia świeżych artykułów spożywczych. Urządzenie będzie pracować przy niższych temperaturach.

**Ważne:** temperatura otoczenia, temperatura świeżo umieszczonych w chłodziarce artykułów spożywczych oraz częstotliwość otwierania drzwi mają wpływ na temperaturę w komorze zamrażarki. Jeśli to konieczne, zmień ustawienie temperatury.

### OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE USTAWIANIA TEMPERATURY

- Jeżeli wprowadzono ustawienia temperatury, nie zostaną one skasowane w przypadku awarii zasilania.
- Nie należy zaczynać kolejnego ustawienia przed ukończeniem poprzedniego.
- Temperaturę należy dostosowywać w zależności od częstotliwości otwierania drzwi i ilości żywności w zamrażarce.
- Przy pierwszym włączeniu urządzenia należy pozwolić mu pracować nieprzerwanie przez 24 godziny, aż schłodzi się do odpowiedniej temperatury.
- Podczas tego początkowego 24-godzinnego okresu nie należy otwierać drzwi ani wkładać dużo żywności do urządzenia.
- Jeśli urządzenie jest wyłączone lub odłączone od zasilania, należy przed ponownym włączeniem lub podłączeniem do zasilania odczekać co najmniej 5 minut, aby nie uszkodzić sprężarki.
- Zamrażarka jest zaprojektowana z myślą o działaniu w poszczególnych zakresach temperatur otoczenia, zgodnie z klasą klimatyczną znajdującą się na etykiecie informacyjnej. Nie zaleca się używania lodówki w temperaturach przekraczających wskazane wartości.
- Urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o użytkowaniu w temperaturze otoczenia od 16 do 43°C.

### Klasa klimatyczna i znaczenie:

**T (klimat zwrotnikowy):** To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 43°C.

**ST (klimat podzwrotnikowy):** To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 38°C.

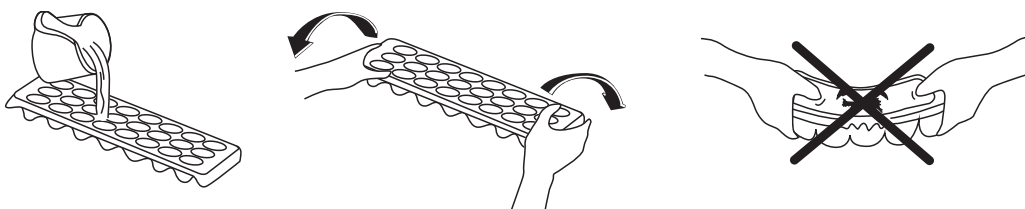
**N (klimat umiarkowany):** To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 32°C.

**SN (rozszerzony klimat umiarkowany):** To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 10°C do 32°C.

## AKCESORIA

### Tacka na lód

- Napęlnić tackę na lód wodą i umieścić w zamrażalniku.
- Po całkowitym zamrożeniu wody można obrócić tackę, jak pokazano poniżej, by uzyskać kostki lodu.



### Plastikowy skrobak

Po jakimś czasie w niektórych miejscach komory zamrażarki zacznie odkładać się szron. Szron odkładający się w zamrażarce powinien być okresowo usuwany. W tym celu użyj plastikowego skrobaka, który jest w wyposażeniu. Nie używaj ostrych metalowych przedmiotów do wykonania tej czynności. Mogą one przebić obieg chłodzący i spowodować nieodwracalne uszkodzenie urządzenia.



**Wszystkie opisy i ilustracje mogą różnić się w zależności od modelu urządzenia.**

## CZEŚĆ 3. PRZECHOWYWANIE ŻYWNOSCI W URZĄDZENIU

### Komora zamrażarki

Komora zamrażarki służy do zamrażania świeżej żywności i przechowywania mrożonej żywności przez okres wskazany na opakowaniu, a także do przygotowywania kostek lodu..

- Nie należy umieszczać świeżej ani ciepłej żywności obok mrożonej żywności, ponieważ może to spowodować jej rozmrożenie.
- Przed zamrożeniem świeżej żywności (np. mięsa, ryb i mięsa mielonego) należy ją podzielić na porcje do jednorazowego użycia.
- Przy przechowywaniu mrożonej żywności należy starannie przestrzegać instrukcji podanych na opakowaniu. Jeśli na opakowaniu nie są podane żadne informacje, żywność nie powinna być przechowywana dłużej niż przez 3 miesiące od daty zakupu.
- Przy kupowaniu mrożonej żywności należy się upewnić, że została ona zamrożona w odpowiedniej temperaturze oraz że opakowanie jest nienaruszone.
- Mrożoną żywność należy transportować w odpowiednich pojemnikach, aby zachować jej jakość, i należy ją z powrotem wkładać do zamrażarki najszybciej jak to możliwe.
- Jeśli opakowanie mrożonki zdradza objawy zawilgocenia i nietypowego spęcznienia, prawdopodobne jest, że było ono uprzednio przechowywane w nieodpowiedniej temperaturze i że jego zawartość się zepsuła.
- Czas przydatności do spożycia zależy od temperatury w pomieszczeniu, ustawienia termostatu, częstotliwości otwierania drzwiczek, rodzaju żywności oraz czasu trwania jej transportu ze sklepu do domu.
- Należy zawsze przestrzegać instrukcji wydrukowanych na opakowaniu i nigdy nie przekraczać podanego czasu przydatności do spożycia.

PRODUKT SPOŻYWCZY	MAKSYMALNY CZAS PRZECHOWYWANIA	GDZIE UMIEŚCIC W LODÓWCE
Warzywa i owoce	1 tydzień	Szuflada na warzywa
Mięso i ryby	2-3 dni	Zapakowane w folię lub woreczki, lub w pojemniku na mięso (na szklanej półce)
Świeży ser	3-4 dni	W specjalnej półce na drzwiach
Masło i margaryna	1 tydzień	W specjalnej półce na drzwiach
Produkty w butelkach, mleko, jogurty	Dopóki nie przekroczy rekomendowanej przez producenta daty ważności	W specjalnej półce na drzwiach
Jajka	1 miesiąc	W półce przeznaczonej na jajka
Ugotowane pożywienie	—	Na wszystkich półkach

	MAKSYMALNY CZAS PRZECHOWYWANIA (MIESIACE)	CZAS ROZMRAZANIA W TEM POKOJOWEJ (GODZINY)	CZAS ROZMRAZANIA W PIEKARNIKU (MINUTY)
<b>Chleb</b>	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
<b>Ciastka</b>	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Ciasta</b>	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
<b>Placki</b>	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
<b>Ciasto filo</b>	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pizza</b>	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

MIESO I RYBY	PRZYGOTOWANIE	MAKS. CZAS PRZECH. (MIESIACE)	CZAS ROZMRAZANIA W TEMP. POKOJOWEJ (GODZINY)
<b>Steki</b>	Zawiniety w folię	6 - 8	1 - 2
<b>Jagnięcina</b>	Zawiniety w folię	6 - 8	1 - 2
<b>Pieczeń z cielęciny</b>	Zawiniety w folię	6 - 8	1 - 2
<b>Pokrojona cielęcina</b>	W małych częściach	6 - 8	1 - 2
<b>Pokrojona baranina</b>	W małych częściach	4 - 8	2 - 3
<b>Mieso mielone</b>	W paczkach bez używania przypraw	1 - 3	2 - 3
<b>Podroby (kawalki)</b>	W kawalkach	1 - 3	1 - 2
<b>Kielbasa bolońska/salami</b>	Powinno być zapakowane pomimo tego iż ma swoją osłonkę	—	do rozmrożenia
<b>Kurczak i indyk</b>	Zapakowany w folie	7 - 8	10 - 12
<b>Gęś i kaczka</b>	Zapakowany w folie	4 - 6	10
<b>Jeleń, królik, dzik</b>	W porcjach ważących po 2,5 kg	9 - 12	10 - 12
<b>Ryby słodkowodne (losoś, karp)</b>	Po wyczyszczeniu z wnętrzości oraz łusek, umyj, wysusz, i jeśli konieczne odetnij ogon i głowę.	2	do rozmrożenia
<b>Chude ryby (okoń, turbot, flądra)</b>		4 - 8	do rozmrożenia
<b>Tłuste ryby (tuńczyk, makrela, tasergal, anchois)</b>		2 - 4	do rozmrożenia
<b>Skorupiaki</b>	Oszczyszone i w woreczkach	4 - 6	do rozmrożenia
<b>Kawior</b>	W własnym opakowaniu, aluminiowym lub plastikowym pojemniku	2 - 3	do rozmrożenia
<b>Ślimaki</b>	W słonej wodzie, aluminiowy lub plastikowy pojemnik	3	do rozmrożenia

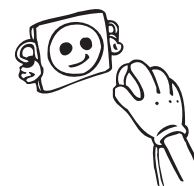
WARZYWA I OWOCE	PRZYGOTOWANIE	MAKS. CZAS PRZECH. (MIESIACE)	CZAS ROZMRAŻANIA W TEMP. POKOJOWEJ (GODZINY)
<b>Fasolka szparagowa i fasola</b>	Umyj i potnij na małe kawałki, ugotuj w wodzie	10 - 13	można używać w postaci zamrożonej
<b>Groch</b>	Wyłuskaj umyj, i ugotuj w wodzie	12	można używać w postaci zamrożonej
<b>Kapusta</b>	Oczyść i ugotuj w wodzie	6 - 8	2
<b>Marchewka</b>	Oczyść, pokrój w plastry i ugotuj w wodzie	12	można używać w postaci zamrożonej
<b>Papryka</b>	Odetnij łodygę, przekrój na pół, usuń rdzeń, ugotuj w wodzie	8 - 10	można używać w postaci zamrożonej
<b>Szpinak</b>	Umyj i ugotuj w wodzie	6 - 9	2
<b>Kalafior</b>	Odetnij liście, potnij główkę w części, i pozostaw w wodzie z małą ilością soku z cytryny na kilka chwil	10 - 12	można używać w postaci zamrożonej
<b>Bakłażan</b>	Potnij na 2 cm kawałki po umyciu	10 - 12	oddzielić krążki od siebie
<b>Kukurydza</b>	Oczyść i zapakuj z łodyga, lub obraną	12	można używać w postaci zamrożonej
<b>Jabłko i gruszka</b>	Obierz i pokrój	8 - 10	(w zamrażalniku) 5
<b>Brzoskwinia i morela</b>	Przetnij na pół, wyjmij pestkę	4 - 6	(w zamrażalniku) 4
<b>Truskawki i jagody</b>	Umyj i wyczyść	8 - 12	2
<b>Ugotowane owoce</b>	Dodaj 10% cukru do pojemnika	12	4
<b>Śliwka, wisnia, żurawina</b>	Umyj i usuń ogonki	8 - 12	5 - 7

PRODUKTY MLECZNE	PRZYGOTOWANIE	MAKSYMALNY CZAS PRZECHOWYWANIA (MIESIACE)	WARUNKI PRZECHOWYWANIA
<b>Mleko zapakowane (homogenizowane)</b>	W własnym opakowaniu	2 - 3	Mleko- w jego własnym opakowaniu
<b>Ser (wylaczaja biały ser)</b>	W plastrach	6 - 8	Oryginalne opakowanie może być użyte do krótkiego przechowywania. Powinno zostać owinięte w folię dla dłuższego okresu przechowywania
<b>Masło, margaryna</b>	W własnym opakowaniu	6	—

	<b>PRZYGOTOWANIE</b>	<b>MAKSYMALNY CZAS PRZECHOWYWANIA (MIESIACE)</b>	<b>WARUNKI PRZECHOWYWANIA</b>
<b>białko jaja</b>		10 - 12	30 g odpowiada jednemu żółtku
<b>roztrzone jajko</b>	dobrze roztrzone, dodać szczyptę soli lub cukru, aby zapobiec ścięciu	10	50 g odpowiada jednemu żółtku
<b>żółtko jajka</b>		8 - 10	2 g odpowiada jednemu żółtku

## CZĘŚĆ 4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

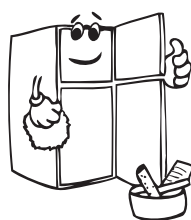
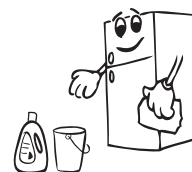
Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania, wyjmując wtyczkę z gniazdka.



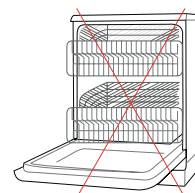
Nie wolno czyścić urządzenia poprzez wlewanie do niego wody.



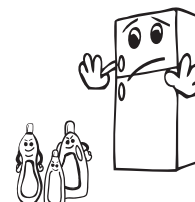
Powierzchnie wewnętrzne i zewnętrzne urządzenia można przetrzeć miękką szmatką lub gąbką, przy użyciu ciepłej wody z mydłem.



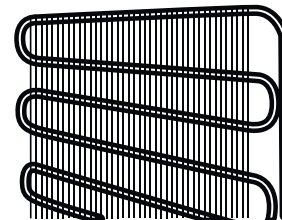
Części należy wyjmować pojedynczo i myć wodą z mydłem. Nie wolno myć ich w zmywarce.



Do czyszczenia nigdy nie wolno używać palnych, wybuchowych i korozyjnych materiałów, takich jak rozpuszczalniki, gazy i kwasy.



Skrapacz należy czyścić szczotką lub miotłą przynajmniej dwa razy w roku, aby zapewnić oszczędność energii oraz wysoką sprawność chłodzenia.



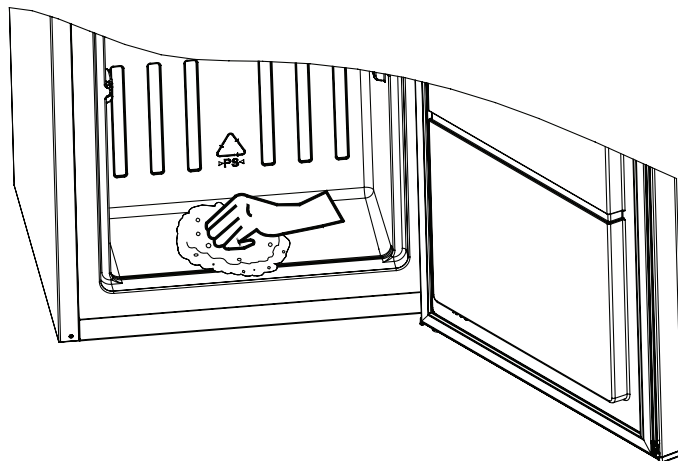
**ZASILANIE MUSI BYĆ ZAWSZE ODLĄCZONE PODCZAS CZYSZCZENIA.**

### ODSZRANIANIE

- **OSTRZEŻENIE:** Nie należy używać do tej czynności metalowych narzędzi innych niż te wskazane przez producenta, ponieważ mogą one uszkodzić obwód czynnika chłodniczego.
- Po pewnym czasie w niektórych miejscach zaczną powstawać szron.
- Szron nagromadzony w zamrażalce powinien być okresowo usuwany (należy użyć w tym celu plastikowej skrobaczki).
- Całkowite rozmrożenie w celu zapewnienia pełnej sprawności działania zamrażarki jest konieczne w przypadku, gdy grubość warstwy szronu przekracza 3-5 mm.
- Dzień przed rozmrożeniem urządzenia należy ustawić termostat w pozycji „3”, aby całkowicie zamrozić żywność. (Zalecenie)
- Na czas rozmrażania zamrożoną żywność należy zawinąć w kilka warstw papieru i przechowywać w chłodnym miejscu. Nieuchronny wzrost temperatury skróci czas możliwego przechowywania żywności. Należy pamiętać, aby zużyć żywność w stosunkowo krótkim czasie.
- Należy ustawić termostat w pozycji "●" i wyłączyć urządzenie.
- Aby przyspieszyć proces rozmrażania, należy pozostawić otwarte drzwi urządzenia. Należy usunąć skraplającą się wodę z komory.

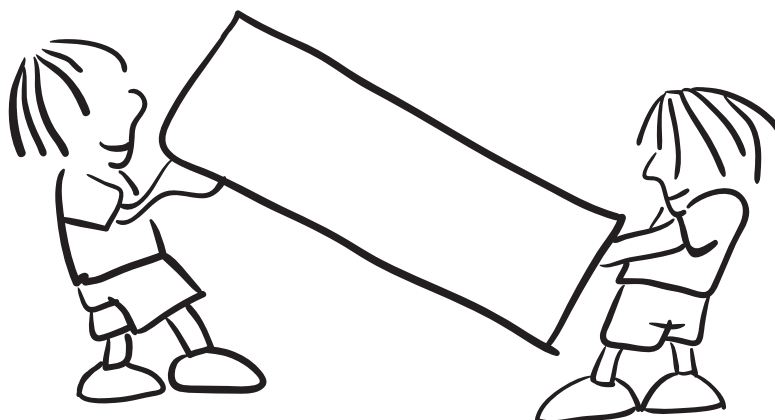


- Jeśli skraplająca się woda znajduje się na spodzie zamrażarki, można ją usunąć przy użyciu gąbki.
- Należy wyczyścić wnętrze zamrażarki ręcznie letnią wodą z dodatkiem niewielkiej ilości detergentu. Nigdy nie należy używać żrących środków czyszczących ani produktów o działaniu ściernym.
- Należy wysuszyć wnętrze urządzenia, podłączyć je do prądu i ustawić termostat w pozycji „3”. Po 24 godzinach można ustawić termostat w pożądanej pozycji.



## CZEŚĆ 5. TRANSPORT I ZMIANA MIEJSCA INSTALACJI

- Oryginalne opakowanie i styropian transportowy można zachować na potrzeby późniejszego transportu (opcjonalnie).
- Urządzenie należy opakować grubą warstwą materiału transportowego i zabezpieczyć taśmą lub sznurkiem oraz postępować zgodnie z instrukcjami transportu umieszczonymi na opakowaniu.
- Zdjąć ruchome części (półki, akcesoria, pojemniki na warzywa itp.) lub przymocować je taśmą do urządzenia w celu zabezpieczenia przed uderzeniami podczas transportu lub zmiany miejsca montażu.



**Zamrażarkę przenosić w pozycji pionowej.**

### **Zmiana położenia drzwi**

- Nie jest możliwa zmiana kierunku otwierania drzwi zamrażarki, jeżeli uchwyty drzwiowe są zamontowane na przedniej powierzchni drzwi.
- Zmiana kierunku otwierania drzwi jest możliwa tylko w modelach bez uchwytów.
- Jeżeli kierunek otwierania drzwi zamrażarki ma być zmieniony, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem, aby to zrobić.

## CZĘŚĆ 6. ZANIM WEZWIESZ SERWIS

Jeśli zamrażarka nie działa prawidłowo, mógł wystąpić niewielki problem. Dlatego przed wezwaniem serwisu należy sprawdzić następujące elementy, aby zaoszczędzić czas i pieniądze.

Postępowanie w przypadku wystąpienia usterki urządzenia.

### Co robić, gdy Wasze urządzenie nie pracuje.

Należy sprawdzić czy:

- zasilanie urządzenie nie zostało wyłączone,
- zasilanie nie zostało wyłączone głównym wyłącznikiem sieciowym,
- termostat nie został ustawiony w położeniu „•”,
- gniazdko elektryczne nie jest niesprawne. Aby to sprawdzić, podłącz inne sprawne urządzenie do tego samego gniazdka.

### Postępowanie w przypadku obniżenia wydajności urządzenia.

Należy sprawdzić czy:

- urządzenie nie jest przeładowane,
- termostat został ustawiony w położeniu „1” (jeśli tak, ustaw pokrętko termostatu na odpowiedniej wartości)
- drzwi są dokładnie zamknięte,
- na skraplaczu nie osiadł kurz,
- zachowany jest odpowiedni odstęp od tylnej i bocznych ścianek.

### Postępowanie w przypadku głośniejszej pracy urządzenia:

Gaz chłodzący, który krąży w obiegu chłodzącym, może wydawać delikatny, bulgoczący dźwięk, nawet jeśli sprężarka nie jest uruchomiona. Nie martw się tym. Taka sytuacja nie odbiega od normy. Jeśli urządzenie wydaje inne dźwięki, sprawdź czy:

- urządzenie nie jest przeładowane,
- nic nie dotyka tylnej ściany,
- umieszczone w urządzeniu produkty nie wibrują.

### Jeśli zamrażarka nie chłodzi dostatecznie:

Opisywana zamrażarka przeznaczona jest do pracy w przedziałach temperatur otoczenia określonych w standardach, zgodnie z kategorią klimatu podaną na tabliczce informacyjnej. Nie jest zalecana eksploatacja zamrażarki w przedziałach temperatur nieokreślonych w parametrach wydajności chłodzenia.

## ZALECENIA

- Po to, aby zwiększyć przestrzeń oraz poprawić wygląd, płyta chłodząca tego urządzenia jest umieszczona wewnątrz tylnej ściany komory chłodziarki. Kiedy urządzenie działa, ta ściana jest pokryta szronem i kroplami wody, w zależności od tego, czy kompresor pracuje, czy nie. Nie należy się tym martwić. To jest całkiem normalne. Urządzenie trzeba rozmrażać tylko wtedy, gdy na ścianie zgromadzi się nadmiernie gruba warstwa szronu.
- Urządzenie nie jest używane przez długi czas (np. podczas letnich wakacji). Rozmroź i wymyj chłodziarkę, pozostawiając drzwi otwarte, aby zapobiec tworzeniu się zagrzybienia lub nieprzyjemnego zapachu.

- Aby całkowicie wyłączyć urządzenie, odłącz je od głównego gniazdka (na czas mycia oraz wtedy, gdy drzwi pozostają otwarte).

## OSZCZĘDZANIE ENERGII

W celu uzyskania większej oszczędności energii należy przestrzegać poniższych zaleceń:

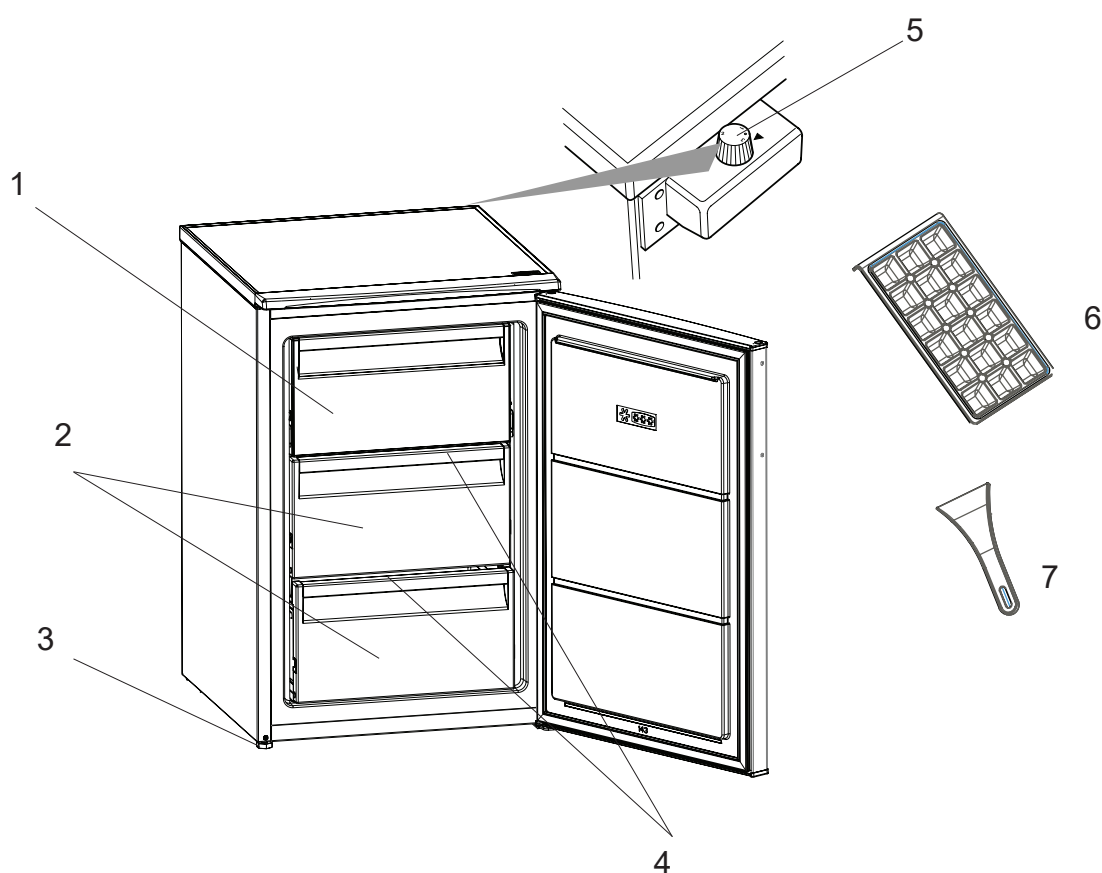
1. Urządzenie należy umieścić w chłodnym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu, w miejscu nienasłonecznionym, z dala od źródeł ciepła (kaloryfera, kuchenki gazowej itp.). W przeciwnym razie należy użyć płyty izolacyjnej.
  2. Ciepłą żywność oraz napoje należy pozostawić do schłodzenia przed włożeniem ich do urządzenia.
  3. Napoje i płyny oraz żywność w postaci półpłynnej należy przykryć przed umieszczeniem ich w urządzeniu. W przeciwnym razie wzrośnie poziom wilgotności w urządzeniu. To z kolei wydłuży czas pracy urządzenia. Przykrycie napojów i płynów pozwala zachować na dłużej ich zapach i smak.
  4. Umieszczając żywność i napoje w urządzeniu, należy otwierać drzwi urządzenia na możliwie najkrótszy czas.
  5. Należy pamiętać o zamykaniu komór o różnych temperaturach w urządzeniu (pojemnik na owoce i warzywa, komora chłodząca itp.).
  6. Uszczelka w drzwiach urządzenia powinna być czysta i elastyczna. Zużyte uszczelki należy wymienić.
  7. Istnieje możliwość przechowywania większej ilości produktów spożywczych po usunięciu półki zamrażarki. Zużycie energii podano dla całkowicie wypełnionej zamrażarki z wyjątej półką.
- Prace montażowe i naprawcze muszą być zawsze wykonywane przez autoryzowanych serwisantów, aby uniknąć ryzyka.
  - Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody mogące wyniknąć z procedur wykonywanych przez osoby nieupoważnione.
  - Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez techników. W razie potrzeby wymiany podzespołu należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
  - Nieprawidłowo wykonane naprawy lub stosowanie nieoryginalnych części zamiennych może spowodować znaczne szkody, a także narazić użytkownika na duże ryzyko.
  - Dane kontaktowe do serwisu klienta znajdują się na końcu dokumentu.
  - Oryginalne części zamienne do poszczególnych funkcji zgodne z wymogami ekoprojektu można uzyskać w dziale serwisu klienta przez okres co najmniej 10 lat od daty wprowadzenia urządzenia na rynek Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

Serwis klienta  
PL: +48 22 243 70 00

Pn 7:00 - 17:00 Wt-Pt  
9:00 - 17:00

[kontakt@kernau.com](mailto:kontakt@kernau.com)

## CZEŚĆ 7. CZĘŚCI I PRZEDZIAŁY URZĄDZENIA



Zamieszczony w celach informacyjnych rysunek przedstawia różne części i elementy wyposażenia. Części mogą różnić się w zależności od modelu urządzenia.

- 1) Pokrywa przedziału zamrażarki
- 2) Szuflady zamrażarki
- 3) Regulowane nóżki
- 4) Szklane półki w zamrażalniku
- 5) Pokrętło termostatu
- 6) Tacka do lodu
- 7) Plastikowa skrobaczka do lodu

### Informacje na temat szklanych półek zamrażalnika:

Po rozpakowaniu zamrażarki obie szklane półki zamrażarki mogą znajdować się w położeniu dolnej półki zamrażarki. W tej sytuacji należy wyjąć większą półkę i umieścić ją w położeniu górnej półki.

**Komora zamrażalnika (zamrażalnik):** Najbardziej efektywne wykorzystanie energii jest zapewnione w konfiguracji z szufladami i pojemnikami znajdującymi w pozycji przechowywania.

## CZĘŚĆ 8. USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ



Rys. A



Rys. B

To urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane z materiałów oraz komponentów wysokiej jakości, które nadają się do ponownego wykorzystania.

Symbol przekreślonego kontenera na odpady umieszczony na wyrobie (Rys. A.) oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z postanowieniami Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE. Jeżeli na wyrobie umieszczony jest symbol przekreślonego kontenera na odpady (Rys. B) oznacza, że produkt zawiera baterie, które podlegają selektywnej zbiórce z postanowieniami Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2006/66/WE. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie (jeżeli występują) po okresie użytkowania, nie mogą być wyrzucone wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania zużytego sprzętu i baterii (jeżeli występują) prowadzącym punkty zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii (jeżeli występują). Prowadzący zbieranie takich odpadów, w tym zbierający zużyty sprzęt, prowadzący zakłady przetwarzania, dystrybutorzy (sklepy), prowadzący punkty selektywnego zbierania odpadów komunalnych (gminne jednostki) oraz inne jednostki określone ustawowo tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu oraz baterii (jeżeli występują) przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia i środowiska konsekwencji, wynikających z możliwości obecności w sprzęcie i bateriach składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu i baterii. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu, na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne. Gospodarstwa domowe są także jednym z większych użytkowników drobnego sprzętu i racjonalne gospodarowanie nim na tym etapie wpływa na odzyskiwanie surowców wtórnych.

W przypadku niewłaściwej utylizacji tego produktu mogą zostać nałożone kary zgodnie z ustawodawstwem krajowym.

Jeżeli urządzenie posiada zamek, należy go zdemontować dla bezpieczeństwa, wszystkich osób mogących mieć późniejszą styczność z urządzeniem.

Niektóre lodówki i zamrażarki posiadają materiał izolacyjny oraz ciecz chłodniczą z CFC. Dlatego też należy zachować ostrożność, by nie zanieczyścić środowiska, gdy pozbywasz się swojej starej lodówki.

**INSTRUCTION BOOKLET**  
**FREEZER**  
**KFUF 08252.1 W**



**[www.kernau.com](http://www.kernau.com)**

## INDEX

<b>PART 1. BEFORE USING THE APPLIANCE .....</b>	<b>24</b>
GENERAL WARNINGS .....	24
SAFETY WARNINGS .....	26
INSTALLING AND OPERATING YOUR FRIDGE .....	27
BEFORE USING YOUR FRIDGE FREEZER .....	27
<b>PART 2. HOW TO OPERATE THE APPLIANCE .....</b>	<b>28</b>
CONTROL PANEL .....	28
ACCESSORIES .....	29
<b>PART 3. FOOD STORAGE IN THE APPLIANCE .....</b>	<b>30</b>
<b>PART 4. CLEANING AND MAINTENANCE .....</b>	<b>33</b>
DEFROSTING .....	33
<b>PART 5. TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION     POSITION .....</b>	<b>35</b>
<b>PART 6. BEFORE CALLING FOR AFTER SALES SERVICE .....</b>	<b>36</b>
IMPORTANT NOTES .....	36
TIPS FOR SAVING ENERGY .....	37
<b>PART 7. PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS .....</b>	<b>38</b>
<b>PART 8. DISPOSAL OF USED EQUIPMENT .....</b>	<b>39</b>



## PART 1. BEFORE USING THE APPLIANCE

### GENERAL WARNINGS

**WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

**WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

**WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

**WARNING:** In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the following instructions:



ISO 7010 W021

**WARNING: Fire risk**

- If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to home use only.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. Children are not expected to perform cleaning or user maintenance of the appliance, very young children (0-3 years old) are not expected to use appliances, young children (3-8 years old) are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given, older children (8-14 years old) and vulnerable people can use appliances safely after they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance. Very vulnerable people are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

**To avoid contamination of food, please respect the following instructions:**

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

**The water dispenser is available:**

- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.

**NOTES:**

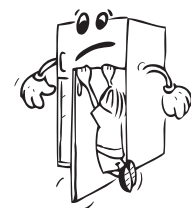
- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. We are not responsible for the damage occurred due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for losses incurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing food. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for losses to be incurred in the contrary case.

## SAFETY WARNINGS

- Do not connect your fridge freezer to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands as this could cause a short circuit or electric shock.
- Do not place glass bottles or beverage cans in the ice-making compartment as they can burst as the contents freeze.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge. Place drinks with high alcohol content vertically in the fridge compartment and make sure that their tops are tightly closed.
- When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands! Do not eat ice-cream and ice cubes immediately after you have taken them out of the freezer department!
- Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes immediately after you have taken them out of the ice-making compartment.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This affects the performance of your fridge.
- Secure any accessories in the fridge during transportation to prevent damage to the accessories.
- Do not use plug adapter.



## INSTALLING AND OPERATING FREEZER

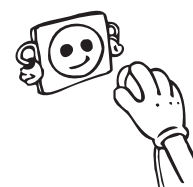
Before starting to use your freezer, you should pay attention to the following points:

- The operating voltage for your fridge freezer is 220-240 V at 50Hz.
- The plug must be accessible after installation.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time. This is normal and the smell will fade away when your fridge freezer starts to cool.
- Before connecting your fridge freezer, ensure that the information on the data plate (voltage and connected load) matches that of the mains electricity supply. If in doubt, consult a qualified electrician.
- Insert the plug into a socket with an efficient ground connection. If the socket has no ground contact or the plug does not match, we recommend that you consult a qualified electrician for assistance.
- The appliance must be connected with a properly installed fused socket. Power supply (AC) and voltage at the operating point must match with the details on the name plate of the appliance (name plate is located on the inside left of the appliance).
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge freezer where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your fridge freezer should never be used outdoors or exposed to rain.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- When your fridge freezer is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
- Do not place heavy items on the appliance.
- Clean the appliance thoroughly, especially the interior, before use (see Cleaning and Maintenance).
- The installation procedure into the kitchen unit is given in the installation manual. This product is intended to be used in proper kitchen units only.
- Before using your fridge freezer, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate, then rinse with clean water and dry. Place all parts in the fridge freezer after cleaning.



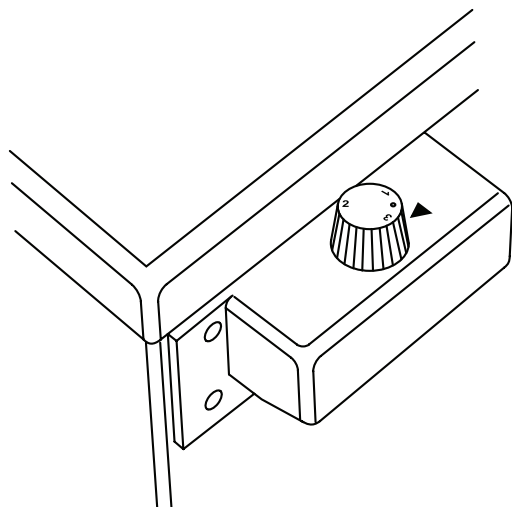
## BEFORE USING FREEZER

- When using your fridge freezer for the first time, or after transportation, keep it in an upright position for at least 3 hours before plugging into the mains. This allows efficient operation and prevents damage to the compressor.
- Your fridge freezer may have a smell when it is operated for the first time. This is normal and the smell will fade away when your fridge starts to cool.



## PART 2. HOW TO OPERATE THE APPLIANCE

### CONTROL PANEL



The freezer thermostat automatically regulates the inside temperature of the compartments. By rotating the knob from position 1 to 3, colder temperatures can be obtained.

**Important note:** Do not try to rotate knob beyond 1 position it will stop your appliance.

#### Freezer & Refrigerator thermostat setting;

- For short-term storage of food in the freezer compartment, you can set the knob between minimum and medium positions (1).
- For long-term storage of food in the freezer compartment, you can set knob to the medium position (2).
- Maximum cooling position. The appliance will work longer.(3).

**Note that:** the ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened, affects the temperature in the fridge and freezer compartments. If required, change the temperature setting.

#### WARNINGS ABOUT TEMPERATURE ADJUSTMENTS

- Do not pass to another adjustment before completing an adjustment.
- The ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened, affects the temperature in the freezer. If required, change the temperature setting.
- It is not recommended that you operate your freezer in environments colder than 10°C.
- The temperature setting should be set by taking into consideration how often the freezer door is opened and closed, how much food is stored in the freezer and the environment in which and the positioning of the appliance.
- We recommend that when first using the freezer it should be left running for 24 hours uninterrupted to ensure it is completely cooled. Do not open the freezer door, or put food inside for this period.
- Your freezer has a 5 minute built in delay function, designed to prevent damage to the compressor. When power is applied to your freezer, it will begin to operate normally after 5 minutes.
- Your freezer is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in Climate class Ambient (°C) the information label. It is not recommended that your freezer is operated in the environments which T 16 to 43 (°C) are out of the stated temperature intervals in terms of cooling efficiency.

## CLIMATE CLASS AND MEANING

**T (tropical):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C.

**ST (subtropical):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C.

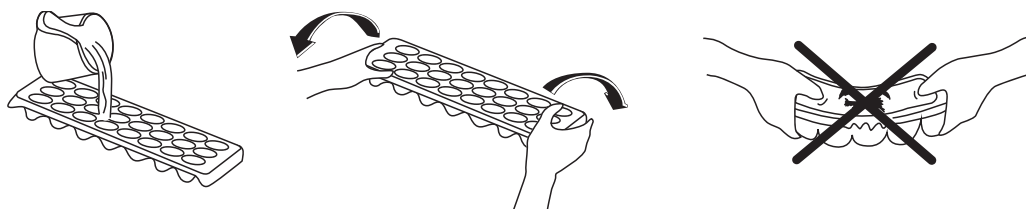
**N (temperate):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C.

**SN (extended temperate):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C.

## ACCESSORIES

### Ice tray

- Fill the ice tray with water and place in freezer compartment.
- After the water completely turned into ice, you can twist the tray as shown below to get the ice cube.



### Plastic scraper

After some time, frost will begin to form in some parts of the freezer compartment. The frost in the freezer should be periodically removed. To do this, use the plastic scraper provided. Do not use sharp metal objects for this operation. They can penetrate the cooling circuit and cause irreparable damage to the device.



**All written and visual descriptions in the accessories may vary according to the appliance model.**

## PART 3. FOOD STORAGE IN THE APPLIANCE

### Freezer compartment

The freezer compartment is used for freezing fresh foods and for storing frozen foods for the period of time indicated on packaging, and for making ice cubes.

- The freezer compartment is used for freezing fresh food, for storing frozen foods for the period of time indicated on packaging and for making ice cubes.
- Do not put fresh and warm food next to frozen food as it can thaw the frozen food.
- While freezing fresh foods (i.e. meat, fish and mincemeat) divide them in portions you will use in a single serving.
- For storing frozen foods, the instructions shown on frozen food packages should always be followed carefully. If no information is provided, food should not be stored for more than 3 months from the purchased date.
- When buying frozen food ensure that these have been frozen at suitable temperatures and that the packing is intact.
- Frozen food should be transported in appropriate containers to maintain the quality of the food and should be returned to the freezing surfaces of the unit in the shortest possible time.
- If a package of frozen food shows the sign of humidity and abnormal swelling it is probable that it has been previously stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated.
- The storage life of frozen foods depends on the room temperature, thermostat setting, how often the door is opened, the type of food and the length of time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the packaging and never exceed the maximum storage life indicated.
- Use the fast freezing shelf to freeze home cooking (and any other food which needs to be frozen quickly) more quickly because of the freezing shelf's greater freezing power. Fast freezing shelves are the bottom drawers of the freezer compartment.
- While freezing food use the bottom drawer.

MEAT AND FISH	PREPARATION	MAXIMUM STORING TIME (MONTH)
Steak	Wrapping in a foil	6 - 8
Lamb meat	Wrapping in a foil	6 - 8
Veal roast	Wrapping in a foil	6 - 8
Veal cubes	In small pieces	6 - 8
Lamb cubes	In pieces	4 - 8
Minced meat	In packages without using spices	1 - 3
Giblets (pieces)	In pieces	1 - 3
Bologna sausage/salami	Should be packaged even if it has membrane	—
Chicken and turkey	Wrapping in a foil	4 - 6
Goose and Duck	Wrapping in a foil	4 - 6
Deer, Rabbit, Wild Boar	In 2.5 kg portions and as fillets	6 - 8
Freshwater fishes (Salmon, Carp, Crane, Siluroidea)	After cleaning the bowels and scales of the fish, wash and dry it; and if necessary, cut the tail and head.	2
Lean fish; bass, turbot, flounder		4
Fatty fishes (Tunny, Mackarel, bluefish, anchovy)		2 - 4
Shellfish	Cleaned and in bags	4 - 6
Caviar	In its package, aluminium or plastic container	2 - 3
Snail	In salty water, aluminum or plastic container	3

 **NOTE:**

Frozen meat should be cooked as fresh meat after being thawed. If the meat is not cooked after being thawed, it should never be frozen again.

VEGETABLES AND FRUITS	PREPARATION	MAXIMUM STORING TIME (MONTH)
String beans and beans	Wash and cut to small pieces and boil in water	10 - 13
Beans	Hull and wash and boil in water	12
Cabbage	Cleaned and boil in water	6 - 8



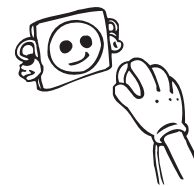
VEGETABLES AND FRUITS	PREPARATION	MAXIMUM STORING TIME (MONTH)
Carrot	Clean and cut to slices and boil in water	12
Pepper	Cut the stem, cut into two pieces and remove the core and boil in water	8 - 10
Spinach	Washed and boil in water	6 - 9
Cauliflower	Take the leaves apart, cut the heart into pieces, and leave it in water with a little lemon juice for a while	10 - 12
Eggplant	Cut to pieces of 2 cm after washing	10 - 12
Corn	Clean and pack with its stem or as sweet corn	12
Apple and pear	Peel and slice	8 - 10
Apricot and Peach	Cut into two pieces and remove the stone	4 - 6
Strawberry and Blackberry	Wash and hull	8 - 12
Cooked fruits	Adding 10 % of sugar in the container	12
Plum, cherry, sourberry	Wash and hull the stems	8 - 12

DAIRY PRODUCTS	PREPARATION	MAXIMUM STORING TIME (MONTHS)	STORING CONDITIONS
Packet (Homogenize) Milk	In its own packet	2 - 3	Pure Milk – In its own packet
Cheese-excluding white cheese	In slices	6 - 8	Original package may be used for short storing period. It should be wrapped in foil for longer periods.
Butter, margarine	In its package	6	—

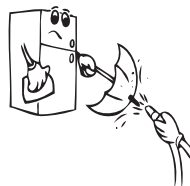
	MAXIMUM STORING TIME (MONTHS)	THAWING TIME IN ROOM TEMPERATURE (HOURS)	THAWING TIME IN OVEN (MINUTES)
Bread	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Biscuits	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pastry	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Pie	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Phyllo dough	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

## PART 4. CLEANING AND MAINTENANCE

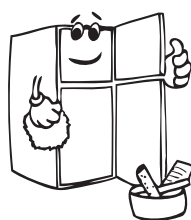
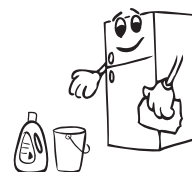
Disconnect the unit from the power supply before cleaning.



Do not clean the appliance by pouring water.



Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.

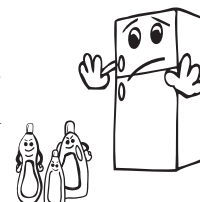


The refrigerator should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.

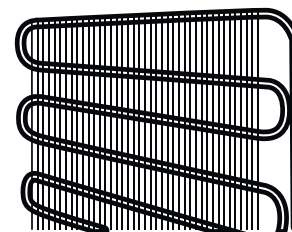
Clean the accessories separately with soap and water. Do not clean them in the dishwasher.



Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.



Clean the condenser with a broom at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.

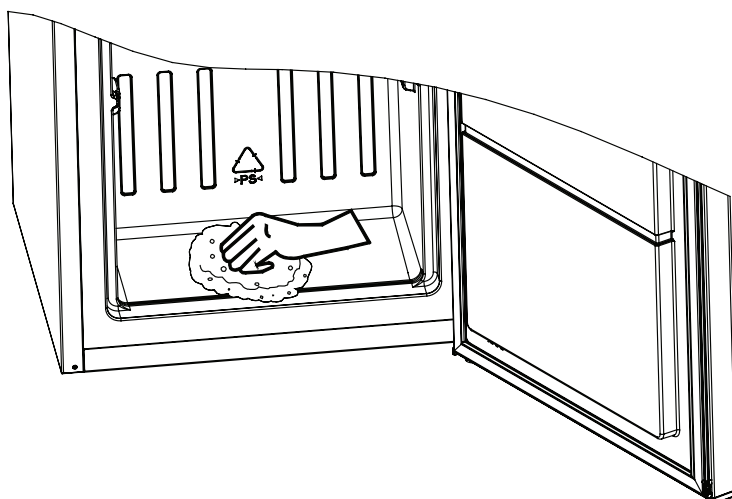


**THE POWER SUPPLY MUST BE DISCONNECTED.**

### DEFROSTING

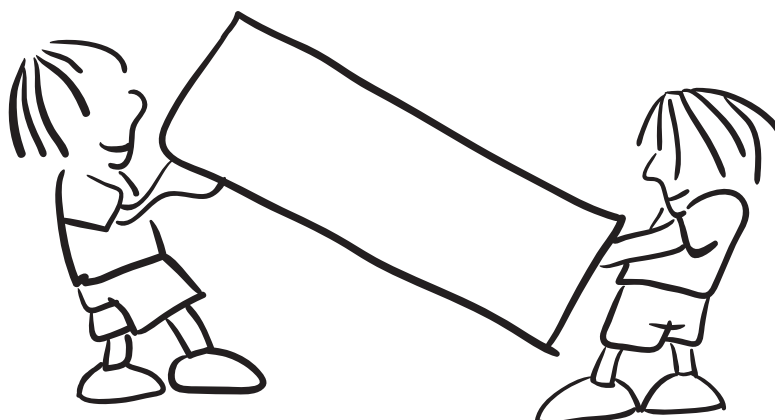
- Small amounts of frost will accumulate inside the freezer, depending upon the length of time for which the door is left open or the amount of moisture introduced. It is essential to ensure that no frost or ice is allowed to form in places where it will affect the close fitting of the door seal. This might allow air to penetrate the cabinet, encouraging continuous running of the compressor. Thin frost formation is quite soft and can be removed with a brush or plastic scraper. Do not use metal or sharp scrapers, mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process. Remove all dislodged frost from the cabinet floor. It is not necessary to switch off the appliance for the removal of thin frost.
- For the removal of heavy ice deposits, disconnect the appliance from the mains supply and empty the contents into cardboard boxes and wrap in thick blankets or layers of paper to keep cold. Defrosting will be most effective if carried out when the freezer is nearly empty and should be carried out as quickly as possible to prevent undue increase in temperature of the contents.
- Do not use metal or sharp scrapers, mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process. An increase in temperature of frozen food during defrosting will shorten the storage life. If the contents are well wrapped and placed in a cool area they should keep for several hours.

- Dry the inside of the compartment with a sponge or a clean cloth.
- To accelerate the defrosting process, place one or more bowls of warm water in the freezer compartment.
- Examine the contents when replacing them in the freezer and if some of the packages have thawed out they should be eaten within 24hours, or be cooked and re-frozen.
- After defrosting has finished, clean the inside of the appliance with a solution of warm water with a little bicarbonate of soda and then dry thoroughly. Wash all removable parts in the same way and reassemble. Reconnect the appliance to the mains supply and leave for 2 to 3 hours on setting number 3 before introducing the food back into the freezer.



## PART 5. TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION

- The original packaging and foam may be kept for re-transportation (optionally).
- You should fasten your freezer with thick packaging, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the package for re-transportation.
- Remove movable parts (shelves, accessories, vegetable bins etc.) or fix them into the freezer against shocks using bands during re-positioning and transportation.



**Carry your freezer in the upright position.**

### REPOSITIONING THE DOOR

- It is not possible to change the opening direction of your appliance door if door handles are installed on the front surface of the appliance door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without handles.
- If the door-opening direction of your appliance can be changed, contact the nearest Authorised Service Centre to change the opening direction.

## PART 6. BEFORE CALLING FOR AFTER SALES SERVICE

If your refrigerator is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following.

### **The appliance does not operate.**

Check if

- There is a power failure,
- The mains plug is not plugged in properly, or is loose
- The thermostat setting is on position “•”,
- The socket is defective. To check this, plug in another appliance that you know is working into the same socket.

### **What to do if your appliance performs poorly.**

Check that:

- You have not overloaded the appliance.
- The thermostat was adjusted on "1" position (if yes, re-set the thermostat knob on appropriate value)
- The doors are closed perfectly.
- There is no dust on the condenser.
- There is enough place at the rear and side walls.

### **If there is noise**

The cooling gas which circulates in the refrigerator circuit may make a slight noise (bubbling sound) even when the compressor is not running. Do not worry, this is quite normal.

If these sounds are different check if;

- Nothing touches rear wall of the appliance.
- The objects on the appliance are vibrating.

### **IMPORTANT NOTES:**

- If the appliance is not used for long time (for example during holidays) defrost and clean the refrigerator, leaving the door open to prevent the formation of mildew and smell.
- To stop the appliance completely, unplug it at the mains socket (for cleaning and when the doors are left open).
- If the problem persists after you have followed all the instructions above, please consult the nearest Authorised Service.
- The appliance you have purchased is designed for home type use and can be used only at home and for the stated purposes. It is not suitable for commercial or common use. If the consumer use the appliance in a way that does not comply with these features, we emphasise that the producer and the dealer shall not be responsible for any repair or failure within the guarantee period.

## TIPS FOR SAVING ENERGY

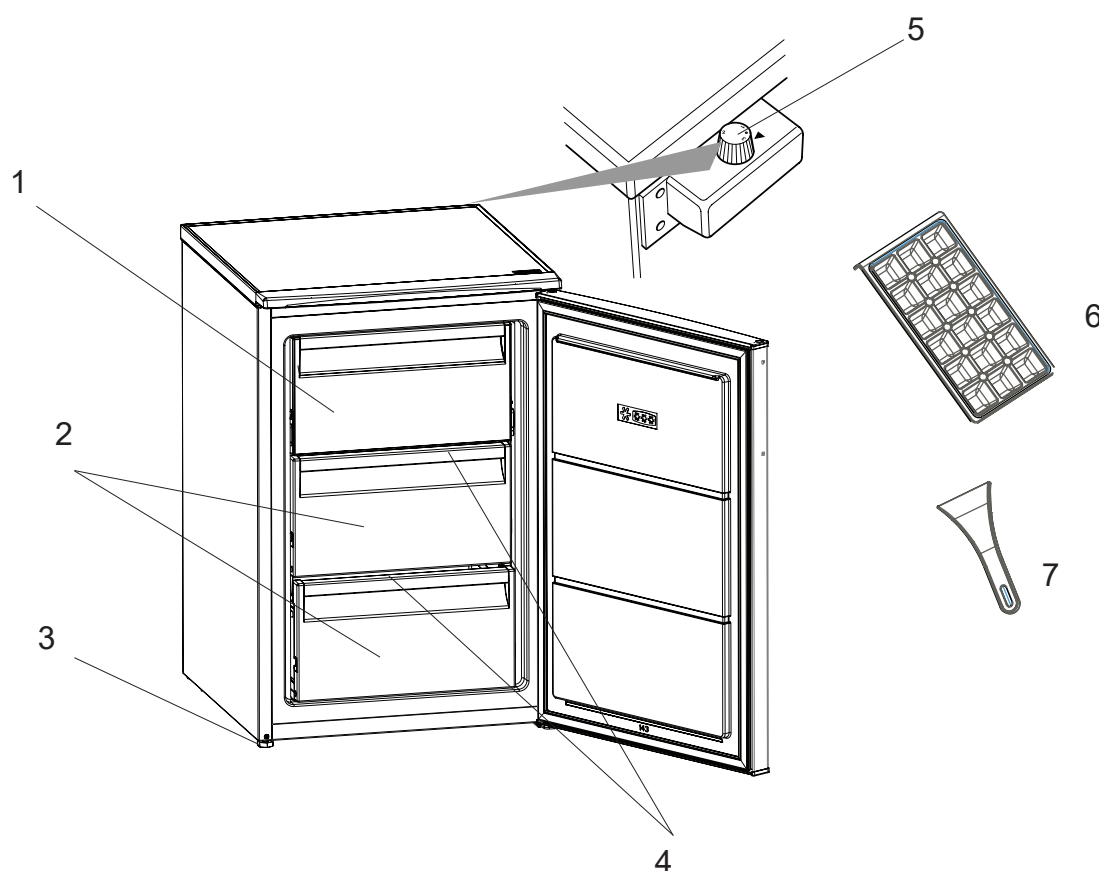
1. Install the appliance in a cool, well ventilated room , but not in direct sunlight and not near a heat source (radiator, cooker.. etc). Otherwise use an insulating plate.
  2. Allow warm food and drinks to cool down outside the appliance.
  3. Cover drinks or other liquids when placing them in the appliance Otherwise humidity increases in the appliance. Therefore, the working time gets longer. Also covering drinks and other liquids helps to preserve smell and taste.
  4. Try to avoid keeping the doors open for long periods or opening the doors too frequently as warm air will enter the cabinet and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
  5. Keep the covers of the different temperature compartments (crisper, chiller ...etc ) closed
  6. Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.
  7. It is possible to store more food by removing freezer shelf. Energy consumption is declared with maximum load and without freezer shelf.
- The installation and repairing procedures should always carried out by the Authorised Service Agent in order to avoid possible risks.
  - The manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorised persons.
  - Repairs may be carried out by technicians only.
  - If a component has to be replaced, ensure that only original spare parts are used.
  - Improper repairs or use of non-original spare parts may cause considerable damage and put the user at considerable risk.
  - Contact information for your customer service can be found on the back of this document.
  - Function-relevant genuine spare parts according to the corresponding Ecodesign order can be obtained from Customer Service for a period of at least 10 years from the date on which your appliance was placed on the market within the European Economic Area.

Customer service  
PL: +48 22 243 70 00

Mon 7:00 - 17:00  
Tue-Fri 9:00 - 17:00

[kontakt@kernau.com](mailto:kontakt@kernau.com)

## PART 7. PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS



This presentation is only for information about the parts of the appliance. Parts may vary according to the appliance model.

- 1) Freezer upper flap / Freezer upper drawer
- 2) Freezer compartment drawers
- 3) Levelling feet
- 4) Freezer glass shelves
- 5) Thermostat knob
- 6) Ice tray
- 7) Plastic ice blade

### **About freezer glass shelves:**

When the freezer is unpacked, both two of the freezer glass shelves may be in the lower freezer shelf position. In this situation, remove the bigger shelf and place it on the upper shelf position.

**Freezer Compartment (Freezer):** Most efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers and bins are on stock position.

## PART 8. DISPOSAL OF USED EQUIPMENT



Fig. A

Fig. B

This device has been designed and manufactured of high-quality reusable materials and components.

The symbol of the crossed waste container placed on the product (Fig. A) means that the product is subject to selective collection in accordance with the provisions of Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council. A crossed-out wheellie bin symbol (Fig. B) placed on the product means that the product contains batteries that are subject to separate collection in accordance with the provisions of Directive 2006/66/EC of the European Parliament and of the Council. Such marking informs that electrical and electronic equipment and batteries (if any) must not be disposed of with other household waste after the period of use.

The user is obliged to return waste equipment and batteries (if any) to collection points for waste electrical and electronic equipment and batteries (if any). Collectors of such waste, including waste equipment collectors, treatment plants, distributors (shops), municipal waste separate collection points (municipal units), and other entities specified by law form an appropriate system to return this kind of equipment.

Correct disposal of waste equipment and batteries (if any) allows avoiding consequences that may be harmful to health and the environment, caused by the possible presence of hazardous components in the equipment and batteries, and inappropriate storage and processing of such equipment and batteries. Households play an important role in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. At this stage, attitudes are formed, affecting the common good, which is a clean natural environment.

Moreover, households are one of the largest users of small equipment and the rational management thereof at this stage affects the recovery of secondary raw materials.

Penalties may be imposed in accordance with national legislation for improper disposal of this product.

If the device has a lock, please remove it for the safety of all persons who may later come into contact with the device.

Some refrigerators and freezers contain insulation material and CFC refrigerant. Therefore, be careful not to pollute the environment when you dispose of your old refrigerator.



**NVOD K OBSLUZE  
MRAZNIČKA  
KFUF 08252.1 W**



**[www.kernau.com](http://www.kernau.com)**

**KERNAU**

## OBSAH

<b>ČÁST 1. PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE .....</b>	<b>41</b>
VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ .....	41
VAROVÁNÍ .....	43
INSTALACE A PROVOZ VAŠÍ CHLADNIČKY .....	44
PŘED POUŽITÍM VAŠÍ CHLADNIČKY .....	45
<b>ČÁST 2. JAK SPOTŘEBIČ OBSLUHOVAT .....</b>	<b>46</b>
OVLÁDACÍ PANEL .....	46
PŘÍSLUŠENSTVÍ .....	47
<b>ČÁST 3. SKLADOVÁNÍ POTRAVIN VE SPOTŘEBIČI .....</b>	<b>48</b>
<b>ČÁST 4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA .....</b>	<b>52</b>
ROZMRAZOVÁNÍ .....	52
<b>ČÁST 5. PŘEPRAVA A ZMĚNA MÍSTA INSTALACE .....</b>	<b>54</b>
<b>ČÁST 6. NEŽ KONTAKTUJETE ZÁKAZNICKÝ SERVIS .....</b>	<b>55</b>
DŮLEŽITÉ POZNÁMKY .....	55
ÚSPORA ENERGIE .....	56
<b>ČÁST 7. ČÁSTI A SOUČÁSTI ZAŘÍZENÍ .....</b>	<b>57</b>
<b>ČÁST 8. LIKVIDACE OPOTŘEBOVANÝCH ZAŘÍZENÍ .....</b>	<b>58</b>

## ČÁST 1. PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE

### VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ

**UPOZORNĚNÍ:** Neblokujte ventilační otvory spotřebiče ani nábytku, ve kterém je spotřebič případně umístěn.

**UPOZORNĚNÍ:** Pro urychlení rozmrazení nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky, které nebyly doporučeny výrobcem.

**UPOZORNĚNÍ:** Uvnitř spotřebiče nepoužívejte žádné elektrospotřebiče, které nebyly doporučeny výrobcem.

**UPOZORNĚNÍ:** Dbejte na to, abyste nepoškodili.

**UPOZORNĚNÍ:** Z bezpečnostních důvodů musí být spotřebič nainstalován podle pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze.

**UPOZORNĚNÍ:** Ujistěte se, že během instalace spotřebiče nedošlo k přiskřípnutí nebo poškození napájecího kabelu.

**UPOZORNĚNÍ:** V blízkosti zadní části spotřebiče se nesmí nacházet vícenásobné zásuvky ani přenosné napájecí zdroje.



Symbol ISO 7010 W021

**UPOZORNĚNÍ: Riziko požáru / hořlavých materiálů**

- Pokud Vaše chladnička používá R600a jako chladicí médium — tato informace je uvedena na výrobním štítku spotřebiče — postupujte při přesunu chladničky a její instalaci zvláště opatrně, aby nedošlo k poškození chladicího okruhu. I když je R600a přirozený plyn přátelský k životnímu prostředí, je výbušný. Pokud dojde k úniku chladiva způsobeném poškozením chladicího okruhu, umístěte spotřebič mimo dosah otevřeného plamene nebo zdrojů tepla a na několik minut vyvětrejte místnost, ve které byl spotřebič umístěn.
- Dbejte na to, abyste při přemísťování a instalaci chladničky nepoškodili chladicí okruh.
- Neskladujte v tomto spotřebiči výbušné látky, jako jsou například aerosolové plechovky s hořlavým hnacím plynem.
- Spotřebič je určen použití v domácnosti.
- Pokud zásuvka nevyhovuje zástrčce chladničky, musí být z bezpečnostních důvodů vyměněna výrobcem, servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou.
- Tento spotřebič smí používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze tehdy, pokud se nacházejí pod dohledem odpovědné osoby nebo pokud byly seznámeny se správným a bezpečným používáním spotřebiče a chápou rizika s tím spojená. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Děti smí provádět čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče pouze pod dohledem odpovědné osoby.

- Napájecí kabel Vaší chladničky byl vybaven speciálně uzemněnou zástrčkou. Tato zástrčka by měla být používána spolu se speciálně uzemněnou 16ampérovou zásuvkou. Pokud se takováto zásuvka ve Vašem domě nenachází, nechte si ji prosím nainstalovat kvalifikovanou osobou.
- Tento spotřebič mohou používat dětistaráši 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze tehdy, pokud se nacházejí pod dohledem odpovědné osoby nebo pokud byly seznámeny s bezpečným a správným používáním spotřebiče a chápou případná rizika s tím spojená. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Děti nesmí provádět čištění a uživatelskou údržbu bez dohledu odpovědné osoby.
- Děti ve věku od 3 do 8 let smí nakládat a vykládat chladicí spotřebiče. Děti nemají provádět údržbu nebo čištění spotřebiče, velmi malé děti (0 – 3 let) nemají používat spotřebič, malé děti (3 – 8 let) nemají používat spotřebič, pokud jsou bez stálého dozoru, starší děti (8 – 14 let) a lidé s omezenými fyzickými nebo duševními schopnostmi mohou používat spotřebiče bezpečně, pokud jsou pod dozorem nebo byli o bezpečném použití spotřebiče náležitě instruováni. Lidé s velice omezenými schopnostmi nemají používat spotřebič, dokud nejsou pod stálým dozorem.
- Poškozený napájecí kabel smí z bezpečnostních důvodů vyměnit pouze výrobce, servisní technik nebo jiná podobně kvalifikovaná osoba.

#### **Aby nedošlo ke kontaminaci jídla, dodržujte prosím následující pokyny:**

- Ponechání dvířek v otevřeném stavu po dlouhou dobu může způsobit výrazný nárůst teploty uvnitř oddělení spotřebiče.
- Pravidelně očišťujte povrchy, které přichází do kontaktu s jídlem, a také přístupné odtokové systémy.
- Syrové maso a ryby uchovávejte v chladničce ve vhodných kontejnerech, aby nedocházelo k jejich kontaktu s jinými potravinami nebo ukápnutí na ně.
- Oddělení pro mražené potraviny označená dvěma hvězdičkami jsou vhodná pro uchovávání předem zmražených potravin, uchovávání nebo výrobu zmrzliny a výrobu ledových kostek.
- Oddělení označená jednou, dvěma nebo třemi hvězdičkami nejsou vhodná pro zmrazení čerstvého jídla.
- Pokud chladicí zařízení je ponecháno prázdné po dlouhou dobu, je nutné ho vypnout, rozmrazit, očistit, osušit a ponechat dvířka otevřená, abyste zabránili tvorbě plísní uvnitř spotřebiče.

#### **Dávkovač vody je k dispozici**

- Očistěte nádrže na vodu, pokud nebyly použity během 48 h; pokud voda nebyla odčerpána ze systému během 5 dní, propláchněte vodovodní systém připojený k přívodu vody.
- Tento spotřebič není určen k použití v nadmořských výškách nad 2000 m.

## POZNÁMKY:

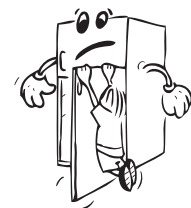
- Před instalací a použitím vašeho spotřebiče si pečlivě přečtěte návod s pokyny. Nezodpovídáme za škody způsobené špatným použitím.
- Řiďte se všemi pokyny na vašem spotřebiči a v návodu k použití a tento návod uchovejte na bezpečném místě, abyste mohli vyřešit problémy, k nimž může dojít v budoucnosti.
- Tento spotřebič je vyroben pro použití v domácnostech a lze ho použít pouze doma a pro specifikované účely. Nehodí se pro komerční nebo obecné použití. Takové použití způsobí, že záruka spotřebiče bude zrušena a naše společnost nebude zodpovídat za vzniklé ztráty.
- Tento spotřebič je vyrobený k použití v domácnostech a musí být použit pouze pro chlazení/skladování potravin. Není vhodný pro komerční nebo společné používání a/nebo pro skladování jiných látek než potravin. Naše společnost neodpovídá za ztráty k nimž dojde v opačném případě.

## VAROVÁNÍ

- Je zakázáno používat rozdvojky nebo prodlužovací kabely.
- Nezapojte spotřebič do poškozených nebo starých zásuvek.
- Netahejte za kabel, neohýbejte ho ani nepoškozujte.
- Neopužívejte zásuvkové vícenásobné zásuvky.



- Spotřebič byl navržen pro použití dospělými osobami. Nedovolte, aby si děti hrály se spotřebičem nebo se zavěšovaly na jeho dvířka.
- Je zakázáno manipulovat se zástrčkou a zásuvkou mokřýma rukama - hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Je zakázáno vkládat do mrazicího prostoru skleněné láhve nebo plechovky s nápoji. Láhve nebo plechovky mohou explodovat.
- V zájmu vlastní bezpečnosti nekládejte do spotřebiče výbušné nebo hořlavé materiály. Nápoje s vyšším obsahem alkoholu musí být skladovány v chladicím prostoru v uzavřených láhvích ve vertikální poloze.
- Nedotýkejte se ledových kostek vyjmutých ze spotřebiče holýma rukama, neboť by mohlo dojít k popáleninám způsobeným mrazem a/nebo k poranění kůže.
- Nedotýkejte se mražených potravin mokřýma rukama! Nekonzumujte zmrzlinu a zmrzlinové poháry ihned po jejich vyjmutí z mrazicího prostoru!
- Již rozmrazené potraviny nelze opětovně zmrazit, neboť by mohlo dojít k otravě jídlem.
- Je zakázáno zakrývat korpus nebo horní plochu ledničky dečkami, ubrusy atd. Může to mít nepříznivý vliv na provoz spotřebiče.
- Během přepravy upevněte příslušenství uvnitř spotřebiče, aby nedošlo k jeho poškození.



## INSTALACE A PROVOZ VAŠÍ CHLADNIČKY

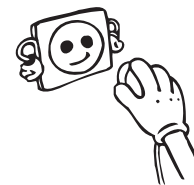
Než uvedete chladničku do provozu, věnujte pozornost následujícím bodům:

- Provozní napětí vaší chladničky je 220-240 V při 50Hz.
- Zástrčka musí být po instalaci snadno dostupná.
- Po prvním zapnutí spotřebiče se může objevit zápach. Zmizí, jakmile začne spotřebič chladit.
- Než provedete připojení k napájení, zkontrolujte, zda napětí na typovém štítku odpovídá napětí elektrického systému ve vaší domácnosti.
- Zástrčku zapojte do zásuvky s účinným uzemněním. Není-li zásuvka uzemněna, nebo pokud se neshoduje, navrhuje, abyste o pomoc požádali autorizovaného elektrikáře.
- Spotřebič musí být zapojen do řádně instalované zásuvky s pojistkou. Napájení (AC) a napětí musí odpovídat údajům na typovém štítku spotřebiče (typový štítek se nachází v levé vnitřní části spotřebiče).
- Neneseme zodpovědnost za škody, k nimž může dojít z důvodu neuzemněného použití.
- Chladničku umístěte na místo, kde nebude vystaveno přímému slunečnímu světlu.
- Vaše chladnička nesmí být používána venku nebo ponechána na dešti.
- Váš spotřebič musí být minimálně 50 cm od trouby, plynové trouby nebo hořáků a musí být minimálně 5 cm od elektrické trouby.
- Když je vaše chladnička umístěna blízko mrazáku, musí být mezi nimi vzdálenost minimálně 2 cm, aby se předešlo vzniku vlhkosti na vnějším povrchu.
- Na spotřebič nestavte těžké předměty.
- Spotřebič před použitím důkladně vyčistěte, zejména uvnitř (viz Čištění a Údržba).
- Postup instalace do kuchyňské linky je uveden v části návodu Postup instalace do kuchyňské linky. Tento produkt je určen k použití pouze ve správných kuchyňských linkách.
- Nastavitelné přední nožičky musí být nastaveny tak, aby úroveň vašeho spotřebiče byla rovná a stabilní. Nožičky můžete nastavit otáčením ve směru hodinových ručiček (nebo opačným směrem). To musí být provedeno před vložením potravin do chladničky.
- Než začnete mrazničku používat, otřete všechny povrchy hadříkem ponořeným do teplé vody se lžičkou jedlé sody a potom opláchněte čistou vodou a osušte. Po očištění vraťte zpět všechny díly.
- Nainstalujte plastovou rozpěrku (část s černými lopatkami vzadu) otočením o 90° jak je zobrazeno na obrázku, abyste předešli dotýkání kondenzátoru stěny.
- Chladničku je třeba umístit tak, aby volný prostor nepřekračoval 75 mm.



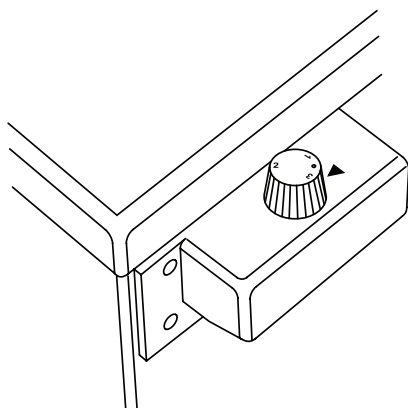
## PŘED POUŽITÍM VAŠÍ CHLADNIČKY

- Před prvním použitím nebo po přepravě nechte chladničku alespoň 3 hodiny ve svislé poloze a teprve poté ji připojte k elektrické síti. V opačném případě může dojít k poškození kondenzátoru.
- Při prvním uvedení chladničky do provozu se může z vnitřního prostoru linout zápach. Tento zápach krátce po zapnutí chladničky zmizí.



## ČÁST 2. JAK SPOTŘEBIČ OBSLUHOVAT

### OVLÁDACÍ PANEL



Termostat mrazničky automaticky reguluje vnitřní teplotu prostorů. Otočením tlačítka z pozice "1" do pozice "3" lze získat chladnější teploty.

**Důležitá poznámka:** Neotáčejte knoflíkem za polohu 1, tím dojde k vypnutí zařízení.

#### Nastavení termostatu mrazničky;

- 1** : Pro krátkodobé skladování potravin v prostoru mrazničky můžete knoflík nastavit mezi nejnižší a střední polohu.
- 2** : U dlouhodobého uskladnění potravin v mrazničce můžete nastavit tlačítko na střední polohu.
- 3**: Maximální pozice chlazení. Spotřebič bude pracovat déle.

#### Varování při nastavení teploty

- Než dokončíte nastavení, nepřecházejte k jinému nastavení.
- Okolní teplota, teplota čerstvě skladovaných potravin a časté otvírání dveří ovlivňuje teplotu v prostoru mrazničky. V případě potřeby změňte nastavení teploty.
- Nedoporučuje se, abyste svoji chladničku používali v prostředí, kde je teplota nižší než 10°C.
- Nastavení teploty musí být provedeno při zvážení, jak často jsou dveře mrazničky otevírány a zavírány, kolik jídla se v mrazničce skladuje a prostředí, v kterém se zařízení nachází.
- Při prvním použití mrazničky doporučujeme nechat ji běžet 24 hodin, aby se dostatečně zchladila. Neotevírejte dveře mrazničky ani do ní v této době nevkládejte potraviny.
- Vaše mraznička disponuje zabudovanou 5 minutou funkcí zpoždění, která má za úkol chránit kompresor před poškozením. Po zapojení do sítě začne vaše mraznička fungovat normálně po 5 minutách.
- Vaše mraznička je navržena tak, aby pracovala v intervalech uvedených ve standardech, v souladu s třídou uvedenou na informačním štítku. Nedoporučuje se, abyste mrazničku spouštěli v prostředí mimo uvedené teplotní intervaly, a neovlivnili tak účinnost chlazení.
- Tento spotřebič je navržen k použití při okolní teplotě v rozmezí 10°C - 43°C.



**Klimatická třída a význam:**

**T (tropická):** Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 16 °C do 43 °C.

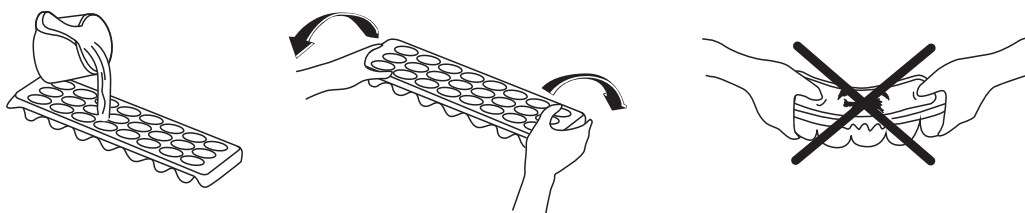
**ST (subtropická):** Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 16 °C do 38 °C.

**N (normální):** Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 16 °C do 32 °C.

**SN (subnormální):** Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 10 °C do 32 °C.

**PŘÍSLUŠENSTVÍ****Zásobník na led**

- Naplňte formu na led vodou a vložte do mrazicího prostoru.
- Po úplném zmražení vody můžete formu otočit - viz níže - a vyklepnout ledové kostky.

**Plastová škrabka**

Po chvíli se v některých částech mrazicího oddílu začne tvořit námraza. Mráz v mrazáku by měl být pravidelně odstraňován. K tomu použijte dodanou plastovou škrabku. Pro tuto operaci nepoužívejte ostré kovové předměty. Mohou proniknout do chladicího okruhu a způsobit nenapravitelné poškození zařízení.



**Veškeré písemné a vizuální popisy příslušenství se mohou lišit podle modelu spotřebiče.**

## ČÁST 3. SKLADOVÁNÍ POTRAVIN VE SPOTŘEBIČI

### Mrazničky

Prostor mrazničky se používá ke zmrazení čerstvých potravin a ke skladování zmražených potravin po dobu uvedenou na obalu a k výrobě kostek ledu.

- Čerstvé a teplé potraviny nekládejte do blízkosti zmražených jídel, neboť by mohlo dojít k rozmrazení potravin.
- Když mrazíte čerstvé potraviny (tj. maso, ryby a mleté maso), rozdělte je na části, které použijete najednou.
- Ukládání mražených potravin; vždy dodržujte pokyny na obalech mražených potravin. Nejsou-li uvedeny žádné informace, potraviny nesmí být skladovány déle než 3 měsíce od data nákupu.
- Když kupujete mražené potraviny, ověřte, zda byly zmrazeny na vhodnou teplotu a že je obal neporušený.
- Zmražené potraviny musí být přepravovány v příslušných nádobách, kde se zachová kvalita potravin a musí být vráceny do mrazničky, co nejdříve to bude možné.
- Vykazuje-li obal známky vlhkosti nebo přílišného nabobtnání, je pravděpodobné, že byl skladován při nevhodné teplotě a jeho obsah byl poškozen.
- Životnost zmražených potravin závisí na teplotě v místnosti, nastavení termostatu, tom, jak často se otevírají dveře, typu potravin a délce času nutného pro přepravu produktu z obchodu domů. Vždy dodržujte pokyny na obalu a nikdy nepřekračujte maximální uvedenou délku uskladnění.
- Použijte přihrádku pro rychlé mražení, chcete-li zmrazit domácí pokrmy (a všechny další potraviny, které chcete rychle zmrazit) rychleji, díky většímu mrazicímu výkonu této poličky. Prostory pro rychlé mražení jsou spodní zásuvky prostoru mrazničky.
- Při mražení potravin používejte spodní zásuvky.

<b>RYBY A RŮZNÉ DRUHY MASA</b>	<b>PŘÍPRAVA</b>	<b>DÉLKA SKLADOVÁNÍ (MĚSÍCE)</b>	<b>DÉLKA ROZMRAZOVÁNÍ PŘI POKOJOVÉ TEPLOTĚ -HODINY-</b>
<b>Hovězí steak</b>	Zabalený k mražení v praktických porcích	6 - 8	1-2
<b>Jehněčí maso</b>	Zabalený k mražení v praktických porcích	6 - 8	1-2
<b>Telecí pečeně</b>	Zabalený k mražení v praktických porcích	6 - 8	1-2
<b>Telecí kostky</b>	Na malé kousky	6 - 8	1-2
<b>Skopové kousky</b>	Na kousky	4 - 8	2-3
<b>Mleté maso</b>	V praktických porcích, balené bez kořenění	1 - 3	2-3
<b>Droby (kousky)</b>	Na kousky	1 - 3	1-2
<b>Párky/Salámy</b>	Musí být zabalené.	—	Do rozmrazení
<b>Kuře a krůta</b>	Zabalený k mražení v praktických porcích	4 - 6	10-12
<b>Kachna/Husa</b>	Zabalený k mražení v praktických porcích	4 - 6	10
<b>Jelen - Králík - Kanec</b>	Porce po 2,5 kg a bez kostí	6 - 8	10-12
<b>Sladkovodní ryby (pstruh, kapr, štika, candát)</b>	Musí být omyté a osušené, dobře vyčištěné, ocasní ploutev a hlava musí být odříznuté.	2	Do úplného rozmrazení
<b>Mořské ryby (okoun, platýs, kambala)</b>		4	Do úplného rozmrazení
<b>Tučné ryby (makrela, tuňák, sardinky)</b>		2 - 4	Do úplného rozmrazení
<b>Korýši</b>	Očištění a v sáčcích	4 - 6	Do úplného rozmrazení
<b>Kaviár</b>	Ve vlastním obalu, hliníkovém nebo plastovém	2 - 3	Do úplného rozmrazení
<b>Hlemýždi</b>	Ve slané vodě, v hliníkovém nebo plastovém obalu	3	Do úplného rozmrazení

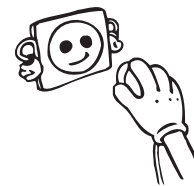
ZELENINA A OVOCE	PŘÍPRAVA	DÉLKA SKLADOVÁNÍ (MĚSÍCE)	DÉLKA ROZMRAZOVÁNÍ PŘI POKOJOVÉ TEPLOTĚ -HODINY-
<b>Květák</b>	Odstraňte listy, rozdělte na části a vložte do nádoby s vodou a trochou citrónu	10 - 12	Lze použít ve zmražené formě
<b>Fazolky, zelené fazolky</b>	Omyjte a nakrájejte na malé kousky.	10 - 13	Lze použít ve zmražené formě
<b>Hrášek</b>	Vyloupejte a opláchněte	12	Lze použít ve zmražené formě
<b>Houby a chřest</b>	Omyjte a nakrájejte na malé kousky.	6 - 9	Lze použít ve zmražené formě
<b>Zelí</b>	Očištěné	6 - 8	2
<b>Lilek</b>	Po omytí nakrájejte na 2 cm kousky	10 - 12	Plátky oddělte
<b>Kukuřice</b>	Očistěte a zabalte klas nebo zrna	12	Lze použít ve zmražené formě
<b>Mrkev</b>	Očistěte a nakrájejte na plátky	12	Lze použít ve zmražené formě
<b>Paprika</b>	Odstraňte stonek, rozdělte na poloviny a odstraňte semínka.	8 - 10	Lze použít ve zmražené formě
<b>Špenát</b>	Omytý	6 - 9	2
<b>Jablko a hruška</b>	Nakrájené, oloupané	8 - 10	(V mrazničce) 5
<b>Meruňka a broskev</b>	Rozpulte a odstraňte pecku	4 - 6	(V mrazničce) 4
<b>Jahoda a malina</b>	Omyjte a očistěte	8 - 12	2
<b>Vařené ovoce</b>	V nádobě s přidáním 10% cukru	12	4
<b>Švestky, třešně, višně</b>	Omyjte je a vyjměte pecky.	8 - 12	5 - 7

MLÉČNÉ PRODUKTY A PEČIVO		PŘÍPRAVA	DÉLKA SKLADOVÁNÍ (MĚSÍCE)	SKLADOVACÍ PODMÍNKY
<b>Balené (homogenizované) mléko</b>		Ve vlastním obalu	2 - 3	Pouze homogenizované mléko
<b>Sýr (s výjimkou tvarohu)</b>		Na plátky	6 - 8	Při krátkodobém skladování lze ponechat v původním balení. Při dlouhodobém skladování je třeba je zabalit do plastové fólie.
<b>Máslo, margarín</b>		Ve vlastním obalu	6	—
<b>Vejsce(*)</b>	<b>Bílek</b>		10 - 12	30 gr se rovná žloutku
	<b>Vaječná směs (bílek-žloutek)</b>	Dobře promíchejte, přidejte špetku cukru nebo soli, abyste předešli nadměrnému zhoustnutí.	10	50 gr se rovná žloutku
	<b>Žloutek</b>	Dobře promíchejte, přidejte špetku cukru nebo soli, abyste předešli nadměrnému zhoustnutí.	8 - 10	20 g se rovná žloutku
<b>V uzavřeném pohárku</b>				

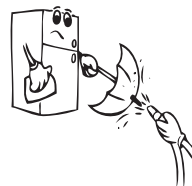
	DÉLKA SKLADOVÁNÍ (MĚSÍCE)	DÉLKA ROZMRAZOVÁNÍ PŘI POKOJOVÉ TEPLOTĚ (HODINY)	DÉLKA ROZMRAZOVÁNÍ V TROUBĚ (MINUTY)
<b>Chléb</b>	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
<b>Sušenky</b>	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Koláč</b>	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
<b>Dort</b>	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
<b>Listové těsto</b>	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pizza</b>	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

## ČÁST 4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

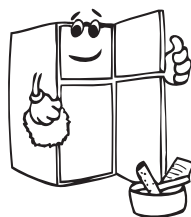
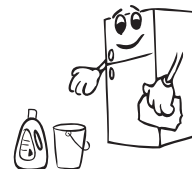
Před přistoupením k čištění nejprve odpojte chladničku od napájení vytažením zástrčky napájecího kabelu ze zásuvky.



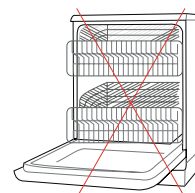
Je zakázáno čistit chladničku nalitím vody do vnitřního prostoru.



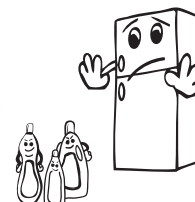
Vnitřní a vnější povrch spotřebiče lze otřít měkkým hadříkem (nebo houbičkou) namočeným do teplé vody s trochou prostředku na mytí nádobí.



Jednotlivé komponenty vyjímejte ze spotřebiče postupně a umyjte je ve vodě s trochou prostředku na mytí nádobí. Tyto komponenty nelze mýt v myčce nádobí.



Nepoužívejte abrazivní prostředky, saponáty ani mýdla. Po umytí vše opláchněte čistou vodou a důkladně vysušte. Po ukončení čištění připojte spotřebič k napájení zasunutím zástrčky suchou rukou do zásuvky.



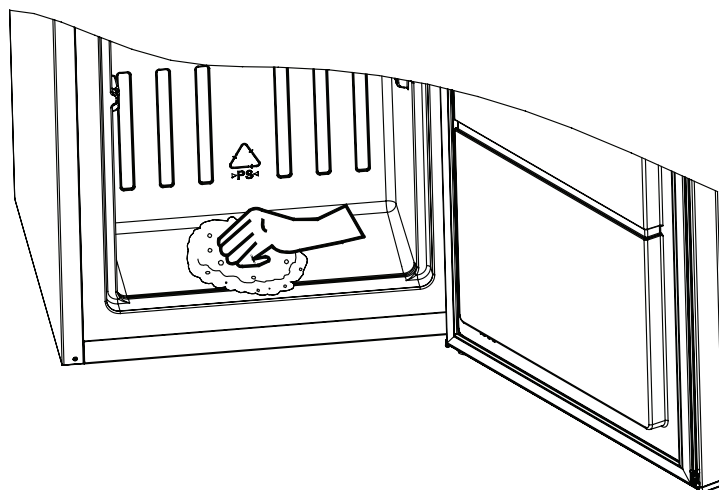
**NAPÁJENÍ MUSÍ BÝT VŽDY ODPOJENO.**

### ROZMRAZOVÁNÍ

#### Odmrazování prostoru mrazničky

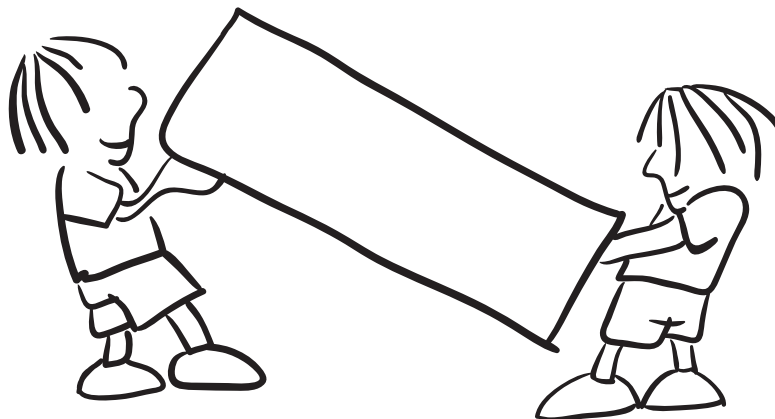
- Uvnitř mrazničky se nahromadí malé množství námrazy v závislosti na délce doby, kdy jsou dvířka otevřená nebo kolik vlhkosti vnikne dovnitř. Je nutné zajistit, aby se led nikdy netvořil na místech, kde by narušoval těsnění na dveřích. Mohlo by dojít k průniku vzduchu do prostoru a následnému neustálému chodu kompresoru. Tenká vrstva ledu je poměrně měkká a lze ji odstranit kartáčem nebo plastovou škrabkou. Nepoužívejte kovové nebo ostré škrabky, mechanická zařízení ani jiné prostředky na urychlení procesu odmrázování. Odstraňte veškerou uvolněnou námrazu ze stěn krytu. Pro odstranění tenké námrazy není nutno spotřebič vypínat.
- Pro odstranění těžkých vrstev ledu odpojte zařízení od napájení a vyprázdněte obsah do kartonových krabic a zabalte do silných přikrývek nebo vrstev papíru, aby zůstaly v chladu. Odmrazování bude nejúčinnější, pokud je provádíte, když je mraznička téměř prázdná, je nutno je provést co nejrychleji, aby nedošlo k nežádoucímu nárůstu teploty obsahu.
- Nepoužívejte kovové nebo ostré škrabky, mechanická zařízení ani jiné prostředky na urychlení procesu odmrázování. Zvýšení teploty mražených potravin během odmrázování zkrátí dobu skladovatelnosti. Za předpokladu, že obsah je řádně zabalen a umístěn do chladné oblasti, měl by vydržet několik hodin.

- Vnitřní část vysušte houbičkou nebo čistým hadříkem.
- Chcete-li odmrazování urychlit, umístěte do prostoru mrazničky jednu či více nádob s vodou.
- Zkontrolujte obsah, když jej vkládáte zpět do mrazničky, pokud jsou některá balení rozmražená, je nutno je spotřebovat do 24 hodin nebo uvařit a znovu zmrazit.
- Po odmražení vyčistěte vnitřek zařízení roztokem teplé vody s trochou sody bikarbony a pak důkladně vysušte. Veškeré odnímatelné části umyjte stejně a znovu namontujte. Znovu zapojte spotřebič k napájení a nechte 2 až 3 hodiny na nastavení č. 3, než vrátíte potraviny zpět do mrazničky.



## ČÁST 5. PŘEPRAVA A ZMĚNA MÍSTA INSTALACE

- Uchovejte původní obaly a pěnový polystyren (PS).
- Během přepravy musí být spotřebič zajištěn silným lanem nebo popruhem. Během přepravy musí být dodržena pravidla uvedená na přepravním obalu.
- Před přepravou nebo změnou umístění musí být vyjmuty všechny pohyblivé části (tj. poličky, crisper...) nebo musí být upevněny popruhy, aby se předešlo jejich třasu.



**Chladničku vždy přepravujte ve svislé poloze.**

### **Přemístění dveří**

- Jsou-li madla vaší mrazničky instalovaná z přední části dveří, nelze změnit směr otevírání dveří mrazničky .
- Směr otevírání dveří lze změnit u modelů bez madel.
- Má-li být směr otevírání vaší mrazničky změněn, musíte kontaktovat nejbližší autorizované servisní centrum, a požádat o provedení změny otevírání.



## ČÁST 6. NEŽ KONTAKTUJETE ZÁKAZNICKÝ SERVIS

Pokud Vaše chladnička nefunguje správně, může se jednat o drobný problém. před kontaktováním zákaznického servisu zkontrolujte následující body - ušetříte tak čas i peníze.

### Co dělat, když Váš spotřebič nepracuje:

Zkontrolujte, zda:

- Mraznička je zapojená do sítě a spuštěná,
- Není odpojen hlavní spínač v domě,
- Nastavení termostatu je v poloze “•”,
- Zásuvka je vadná. To ověříte tak, že do stejné zásuvky zapojíte jiný spotřebič, o kterém víte, že funguje.

### Co dělat, pokud spotřebič funguje slabě: Zkontrolujte následující:

- Spotřebič jste nepřetížili,
- Nastavení termostatu je v poloze “1” (pokud ano, nastavte termostat na požadovanou polohu),
- Dveře jsou řádně zavřené,
- Na kondenzátoru není prach,
- Vzadu a po stranách je dostatek místa pro cirkulaci vzduchu.

### Pokud slyšíte hluk;

Chladicí plyn, který obíhá v chladicím okruhu, může vydávat nepatrný hluk (bublání), i když kompresor není spuštěný. To je normální. Pokud se tyto zvuky liší, zkontrolujte následující:

- Spotřebič je nainstalovaný pevně, jak je popsáno v návodu k instalaci.
- Nic se spotřebiče nedotýká zezadu.
- Nic na přístroje ani v přístroji nevibruje.

### DŮLEŽITÉ POZNÁMKY:

- Pokud se spotřebič dlouhodobě nepoužívá (například během letní dovolené), odmrazte a vyčistěte přístroj a nechte dvířka otevřená, aby se uvnitř netvořila plíseň a zápach.
- Abyste spotřebič zcela zastavili, odpojte ho ze sítě (při čištění a když jsou dveře otevřené).
- Pokud problém přetrvává i poté, co jste dodrželi všechny výše uvedené pokyny, obraťte se na nejbližší autorizovaný servis.
- Zakoupený spotřebič je určený do domácnosti a lze ho použít pouze v domácím prostředí a ke stanoveným účelům. Nehodí se pro komerční či hromadné použití. Pokud uživatel použije spotřebič způsobem, který je v rozporu s uvedenými funkcemi, zdůrazňujeme, že výrobce a prodejce nenesou zodpovědnost za žádnou opravu a selhání v rámci záručního období.

## ÚSPORA ENERGIE

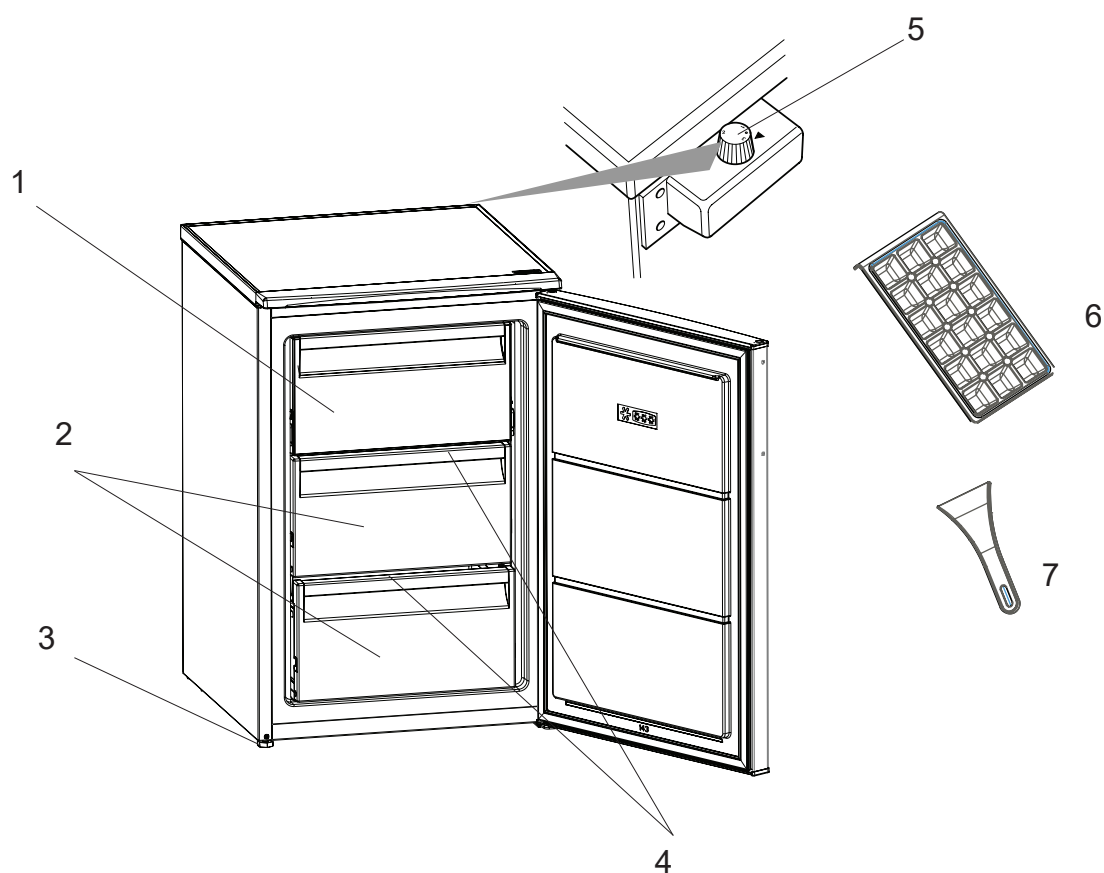
1. Umístěte zařízení v chladném a dobře větraném prostoru, nikoli na přímém slunečním svitu či v blízkosti zdroje tepla (radiátoru, sporáku, atd.). Jinak použijte izolační desku.
  2. Horké potraviny a nápoje nechte před vložením do spotřebiče vychladnout.
  3. Nápoje a další tekutiny zakrývejte, aby se v chladničce nezvyšovala vlhkost. A vše bude trvat déle. Nápoje a tekutiny rovněž zakrývejte kvůli zachování vůně a chuti.
  4. Dveře nenechávejte dlouho otevřené ani je neotevírejte příliš často, neboť kvůli teplému vzduchu, který se do prostoru dostane, bude muset zbytečně často zapínat kompresor.
  5. Udržujte kryty různých teplotních oddílů (příhrádka na zeleninu, chladicí prostor atd.) uzavřené
  6. Těsnění dveří musí být čisté a tvárné. Při opotřebení je vyměňte.
  7. Je možné uskladnit více potravin odstraněním mrazicího regálu. Spotřeba energie je vyjádřena maximálním zatížením a bez mrazicího regálu.
- Instalaci a opravy musí vždy provádět autorizovaný servisní zástupce, aby se zabránilo možným rizikům.
  - Výrobce neodpovídá za škody, které mohou vzniknout při postupech prováděných neoprávněnými osobami.
  - Opravy smí provádět pouze technik. Pokud je nutné vyměnit součást, ujistěte se, že jsou použity pouze originální náhradní díly.
  - Nesprávné opravy nebo použití neoriginálních náhradních dílů mohou způsobit značné škody a vystavit uživatele značnému riziku.
  - Kontaktní informace zákaznického servisu najdete na zadní straně tohoto dokumentu.
  - Originální náhradní díly vztahující se k funkci podle příslušné objednávky ekodesignu lze získat od zákaznického servisu po dobu nejméně 10 let ode dne, kdy byl váš spotřebič uveden na trh v Evropském hospodářském prostoru.

Služby zákazníkům  
PL: +48 22 243 70 00

Po 7:00 - 17:00  
Út-Pá 9:00 - 17:00

[kontakt@kernau.com](mailto:kontakt@kernau.com)

## ČÁST 7. ČÁSTI A SOUČÁSTI ZAŘÍZENÍ



Tato prezentace je pouze informativní a týká se součástí spotřebiče. Části se mohou lišit v závislosti na modelu.

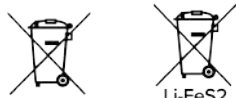
- 1) Horní klapka mrazničky / horní zásuvka mrazničky
- 2) Zásuvky prostoru mrazničky
- 3) Vyrovnávací nožky
- 4) Skleněné policičky v mrazničce
- 5) Spínač termostatu
- 6) Zásobník na led
- 7) Plastový koš na led

### Regály s mrazícím sklem:

Když je mrazák rozbalen, mohou být oba policové regály s mrazícím sklem na místě dolního regálu. V takovém případě vyjměte větší polici a dejte ji na místo horního regálu.

**Oddělení pro zmrazené potraviny (Mraznička):** Nejúčinnější využití energie je zajištěno v konfiguraci se zásuvkami a zásobníky ve skladové pozici.

## ČÁST 8. LIKVIDACE OPOTŘEBOVANÝCH ZAŘÍZENÍ



obr. A



obr. B

Toto zařízení bylo navrženo a vyrobeno z vysoce jakostních materiálů a komponent, které jsou vhodné k opakovanému využití.

Symbol přeškrtnuté popelnice umístěný na výrobku (obr. A) znamená, že výrobek musí být před odevzdáním do sběrný roztríděn v souladu s ustanoveními Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU. Pokud je na výrobku umístěn symbol přeškrtnuté popelnice (obr. B), znamená to, že výrobek obsahuje baterie, které musí být před odevzdáním do sběrný vyjmuty v souladu s ustanovením Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/66/ES. Taková značka informuje, že elektrická a elektronická zařízení i baterie (pokud jsou použity) nemohou být po použití zlikvidovány společně s jinými odpady pocházejícími z domácností.

Uživatel je povinen předat spotřebované zařízení a baterie (pokud jsou použity) do sběrem použitého elektrického a elektronického odpadu a baterií (pokud se vyskytují). Sběrný takových odpadů, včetně sběren opotřebovaného zařízení, provozovatelé zpracujících provozů, distributori (obchody), provozovatelé sběren tříděných komunálních odpadů (obecní jednotky) a jiné jednotky stanovené v zákonech tvoří příslušný systém umožňující odevzdání takového zařízení.

Správná likvidace spotřebovaného zařízení a baterií (v případě použití) zabrání škodlivému působení na zdraví a životní prostředí vlivem obsahu nebezpečných látek a nesprávného skladování a zpracování takového spotřebiče. Domácnosti hrají důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace spotřebovaného zařízení a v této fázi se formují základy, které mají vliv na zachování společných hodnot, jakým je čisté životní prostředí. Domácnosti jsou také jedním z větších uživatelů drobného zařízení a rozumné zacházení s nimi má v této fázi vliv na získávání druhotných surovin.

V případě nevhodné likvidace tohoto zařízení mohou být uloženy pokuty v souladu s lokální legislativou.

Pokud má zařízení zámek, je nutné ho pro zachování bezpečnosti všech osob, které mohou mít kontakt se zařízením, demontovat.

Některé ledničky a mrazničky mají izolační materiál a chladicí médium z CFC. Proto je nutné zachovat zvláštní opatrnost, aby nedošlo ke znečištění životního prostředí, když budete svou starou ledničku likvidovat.

**БРОШУРА ПО ВИКОРИСТАННЮ  
ФРИЗАЦІЯ  
KFUF 08252.1 W**



**[www.kernau.com](http://www.kernau.com)**

**KERNAUF**

## ЗМІСТ

<b>ЧАСТИНА 1. ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ .....</b>	<b>60</b>
ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ .....	60
ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ .....	61
ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ ХОЛОДИЛЬНИКА .....	62
ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ХОЛОДИЛЬНИКА .....	63
<b>ЧАСТИНА 2. ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ .....</b>	<b>64</b>
ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ .....	64
АКСЕСУАРИ .....	65
<b>ЧАСТИНА 3. РОЗТАШУВАННЯ ПРОДУКТІВ У ПРИСТРОЇ .....</b>	<b>66</b>
<b>ЧАСТИНА 4. ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ .....</b>	<b>70</b>
РОЗМОРОЖУВАННЯ .....	70
<b>ЧАСТИНА 5. ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗМІНА МІСЦЯ     РОЗТАШУВАННЯ .....</b>	<b>72</b>
<b>ЧАСТИНА 6. ПЕРЕД ЗВЕРНЕННЯМ ДО ЦЕНТРУ     ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ .....</b>	<b>73</b>
ВАЖЛИВІ ЗАУВАЖЕННЯ .....	73
ПОРАДИ ЩОДО ЕКОНОМІЇ ЕНЕРГІЇ .....	74
<b>ЧАСТИНА 7. ЧАСТИНИ ТА ВІДСІКИ ПРИСТРОЮ .....</b>	<b>75</b>
<b>ЧАСТИНА 8. УТИЛІЗАЦІЯ ВИКОРИСТАНИХ ПРИСТРОЇВ .....</b>	<b>76</b>

## ЧАСТИНА 1. ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

### ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Слідкуйте за тим, щоб у вентиляційних отворах корпусу та внутрішній конструкції не було сторонніх предметів.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не застосовуйте механічні пристрої та інші засоби для прискорення процесу розморожування окрім тих, які рекомендує виробник.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте електричні прилади у відсіках для зберігання харчових продуктів, окрім рекомендованих виробником пристрою.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не допускайте пошкодження холодильного контуру.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб уникнути небезпеки через нестійкість пристрою, він має бути встановлений у відповідності з інструкціями.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Розміщуючи прилад, не допускайте заземлення або пошкодження шнуру живлення.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не розташовуйте багатомісні розетки або переносні джерела живлення з заднього боку приладу.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не користуйтеся перехідниками.



Символ ISO 7010 W021

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ризик пожежі / легкозаймісті матеріали**

- Якщо у приладі використовується холодильний агент R600a (це можна дізнатися з інформації на етикетці на холодильнику), необхідно дотримуватися обережності під час транспортування та монтажу, щоб уникнути пошкодження деталей приладу, що містять холодильний агент. Хоча R600a є екологічно безпечним природним газом, він є вибухонебезпечним, і в разі його витікання через пошкодження деталей холодильного контуру слід не допускати використання відкритого полум'я або джерел тепла поблизу холодильника та провітрити приміщення, в якому розташовано прилад, протягом кількох хвилин.
- Під час перенесення та розташування холодильника необхідно слідкувати за тим, щоб не пошкодити холодильний контур.
- Не зберігайте в цьому пристрої вибухові речовини, такі як аерозольні балони з горючим паливом.
- Цей пристрій призначений лише для домашнього використання.
- Якщо штепсель холодильника не підходить до розетки, його повинен замінити виробник, його агент з обслуговування або спеціаліст аналогічної кваліфікації, щоб уникнути небезпеки.
- Цей прилад не призначено для використання людьми (включаючи дітей) із обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також тими, які мають недостатній досвід та знання, окрім тих випадків, коли вони користуються приладом під наглядом або керівництвом особи, яка відповідає за їхню безпеку.
- Слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з приладом. До шнура живлення цього холодильника був приєднаний спеціальний штепсель із заземленням. Цей штепсель можна вмикати лише у заземлену розетку, обладнану плавким запобіжником щонайменше на 16 амперів.

- З усіх питань стосовно утилізації відпрацьованого електричного та електронного устаткування (Директива WEEE) в частині, що стосується повторного використання, переробки та відновлення, звертайтеся до місцевих органів влади.

### ПРИМІТКИ:

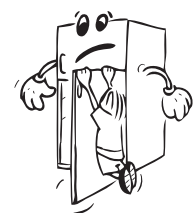
- Уважно прочитайте цей посібник перед встановленням та використанням приладу. Виробник не несе відповідальності за збитки, що сталися через неналежне використання приладу.
- Дотримуйтеся всіх інструкцій, наведених на приладі та в посібнику, та зберігайте цей посібник в надійному місці, щоб мати змогу звернутися до нього в майбутньому для вирішення можливих проблем.
- Цей прилад призначений для побутового використання. Він може використовуватися лише в домашньому господарстві та за своїм призначенням. Він не призначений для комерційного чи загального користування. Таке використання призведе до скасування гарантії на прилад, і компанія-виробник не нестиме відповідальності за можливі збитки.
- Цей прилад призначений для побутового використання і придатний лише для охолодження та зберігання продуктів харчування. Він не призначений для комерційного чи загального користування та/або зберігання речовин, відмінних від продуктів харчування. Компанія-виробник не несе відповідальності за збитки, що можуть статися через неналежне використання.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Для живлення приладу не використовуйте спарені розетки чи подовжувальний шнур.
- Не використовуйте шнур живлення, якщо він пошкоджений або зношений.
- Не тягніть, не згинайте та не пошкоджуйте шнур живлення.
- Не користуйтеся перехідниками.



- Цей прилад призначений для використання дорослими, не дозволяйте дітям гратися з приладом чи кататися, висячи на його дверях.
- Не вставляйте вилку в розетку та не виймайте її вологими руками — це може призвести до ураження електричним струмом!
- Не кладіть скляні пляшки або банки з напоями у морозильну камеру. Пляшки або банки можуть луснути.
- З метою безпеки не зберігайте у холодильнику вибухонебезпечні або легкозаймисті речовини. Пляшки з високим вмістом алкоголю необхідно щільно закрити й розташувати в холодильній камері вертикально.
- Коли дістаєте лід з морозильної камери, не торкайтеся до нього — лід може спричинити обмороження та/або порізи шкіри.
- Не торкайтеся заморожених продуктів вологими руками! Не вживайте в їжу морозиво та кубики льоду, щойно вийняті з морозильної камери!
- Розморожені продукти харчування не можна повторно заморожувати. Це може заподіяти шкоду здоров'ю, наприклад, спричинити харчове отруєння.





- Не накривайте корпус та верхню частину холодильника тканиною. Це впливає на ефективність роботи холодильника.
- Під час транспортування зафіксуйте приладдя у холодильнику, щоб уникнути його пошкодження.



## ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

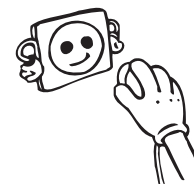
Перед використанням холодильника слід звернути увагу на викладену нижче інформацію.

- Робоча напруга холодильника становить 220–240 В за частоти 50 Гц.
- Після встановлення до вилки має залишитися вільний доступ.
- При першому вмиканні пристрою може з'явитися запах. Він зникне, щойно холодильник почне охолоджуватися.
- Перед під'єднанням пристрою до мережі живлення впевніться, що вказана на паспортній табличці напруга відповідає параметрам мережі живлення.
- Перед тим, як вставити вилку в розетку, впевніться, що розетка має надійне заземлення. Якщо розетка не має контакту заземлення або вилка не відповідає розетці, ми рекомендуємо звернутися за допомогою до кваліфікованого електрика.
- Прилад повинен під'єднуватися до правильно встановленої розетки із запобіжником. Джерело живлення (змінний струм) і напруга у точці під'єднання повинні збігатися із даними на табличці на пристрої (табличка знаходиться на лівій внутрішній стороні приладу).
- Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що сталися внаслідок використання приладу без належного заземлення.
- Холодильник слід ставити в місці, де на нього не потраплятимуть прямі сонячні промені.
- Прилад не можна використовувати поза приміщенням та залишати під дощем.
- Прилад має бути розташований на відстані щонайменше 50 см від кухонних плит, газових печей та радіаторів опалення та щонайменше 5 см від електричних плит.
- Якщо холодильник розташований поряд з морозильним апаратом глибокого заморожування, між ними має бути відстань не менше 2 см, щоб запобігти конденсації на зовнішній поверхні.
- Не кладіть на цей пристрій важкі речі.
- Перед використанням ретельно вимийте пристрій, особливо всередині (див. розділ «Чищення та обслуговування»).
- Процедура встановлення на кухні викладена у Посібнику зі встановлення. Цей виріб призначений лише для використання у стандартних кухонних меблях.
- Перед використанням холодильника вимийте всі деталі теплою водою з додаванням чайної ложки харчової соди, а потім промийте чистою водою і висушіть. Після чищення встановіть усі деталі на місце.



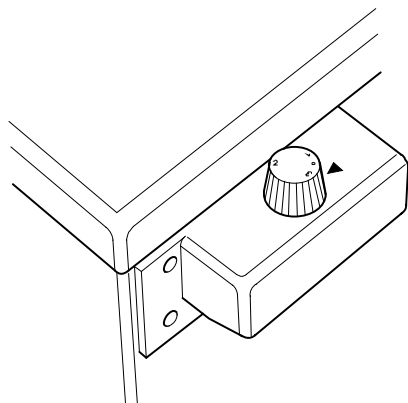
## ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ХОЛОДИЛЬНИКА

- Перед першим вмиканням холодильника або після транспортування для забезпечення ефективної роботи лишіть холодильник у вертикальному положенні протягом 3 годин. Після цього його можна вмикати в розетку. Недотримання цієї вимоги може призвести до пошкодження компресора.
- При першому увімкненні холодильника може з'явитися сторонній запах. Запах зникне, коли розпочнеться охолодження.



## ЧАСТИНА 2. ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

### ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ



Термостат морозильної камери автоматично регулює температуру всередині камери. Повертання ручки від «1» до «3» дозволяє зменшити температуру.

**Важлива примітка:** не намагайтеся повертати ручку далі, ніж положення 1, інакше робота пристрою буде припинена.

Режими термостата морозильної камери:

**1:** Для короткострокового зберігання продуктів в морозильній камері встановіть ручку між мінімальное та середное позиціями.

**2:** Для довгострокового зберігання продуктів в морозильній камері встановіть ручку у середне позиціє.

**3:** Положення максимального охолодження. Прилад буде працювати довше.

Зверніть увагу, що температура навколишнього повітря, температура продуктів, які закладається на зберігання, та частота відкривання дверей впливає на температуру в морозильному відділенні. У разі необхідності змініть налаштування температури.

Це обладнання призначене для використання при температурі навколишнього середовища у межах 16 - 43°C.

### Попередження щодо регулювання температури

- Якщо були встановлені температурні показники, вони не будуть скинуті у разі відключення живлення.
- Не запускайте наступне налаштування перед завершенням попереднього.
- Температуру слід регулювати залежно від частоти відкривання дверей та кількості їжі в морозилці.
- Перший раз, коли ви вмикаєте пристрій, дайте йому пропрацювати постійно протягом 24 годин, поки він не охолоне до потрібної температури.
- Не відкривайте двері і не кладіть в морозилку багато їжі протягом цього початкового періоду 24 годин.
- Якщо прилад вимкнено або відключено від джерела живлення, зачекайте принаймні 5 хвилин, перш ніж увімкнути його знову або підключити його до джерела живлення, щоб не ушкодити компресор.
- Морозильна камера призначена для роботи в індивідуальних інтервалах температури навколишнього середовища відповідно до класу клімату на інформаційній етикетці. Не рекомендується використання морозилки при температурах інших, ніж це вказано.
- Пристрій передбачено для використання при температурі навколишнього середовища від 10 до 43°C.

**Клас кліматичних умов та значення:**

**T (тропічний):** Цей побутовий холодильний пристрій призначено для використання за температури навколишнього повітря від 16 до 43 °С.

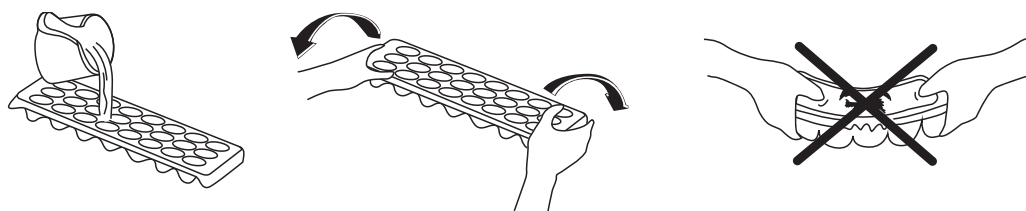
**ST (субтропічний):** Цей побутовий холодильний пристрій призначено для використання за температури навколишнього повітря від 16 до 38 °С.

**N (помірний):** Цей побутовий холодильний пристрій призначено для використання за температури навколишнього повітря від 16 до 32 °С.

**SN (помірний розширений):** Цей побутовий холодильний пристрій призначено для використання за температури навколишнього повітря від 10 до 32 °С.

**АКСЕСУАРИ****Лоток для льоду**

- Форму для льоду наповніть водою та помістіть в морозильне відділення.
- Після повного перетворення води в лід ви можете зігнути форму, як показано нижче, щоб.

**Пластмасовий скребок**

З плином часу у деяких частинах морозильного відділення утворюється іній. Періодично іній у морозильній камері слід видаляти. За необхідності використовуйте пластмасовий скребок. Не використовуйте для цього гострі металеві предмети. Так ви можете проткнути контур холодильника, і це призведе до невірального пошкодження приладу.



**Всі згадані або відображені аксесуари можуть відрізнятися залежно від моделі.**

## ЧАСТИНА 3. РОЗТАШУВАННЯ ПРОДУКТІВ У ПРИСТРОЇ

### Камера холодильника

Холодильна камера використовується для зберігання свіжих продуктів протягом кількох днів.

- Морозильна камера призначена для тривалого зберігання заморожених продуктів та продуктів глибокої заморозки, а також для отримання кубиків льоду.
- Не кладіть свіжі та теплі продукти поряд із замороженими, оскільки це може призвести до відтавання заморожених продуктів.
- При заморожуванні свіжих продуктів (тобто, м'яса, риби та фаршу) розділіть їх на порції для одноразового використання.
- Для зберігання заморожених продуктів слід завжди ретельно дотримуватись інструкцій на упаковках заморожених продуктів, а за відсутності такої інформації продукти слід зберігати не довше 3 місяців після купівлі.
- Під час купівлі заморожених продуктів впевніться, що їх було заморожено при належній температурі і що упаковку не було пошкоджено.
- Для збереження якості заморожених продуктів їх слід перевозити у відповідних контейнерах та якомога швидше вкладати на поверхні холодильника, що здійснює заморожування.
- Якщо в упаковці заморожених продуктів є ознаки присутності вологи та ненормального набухання, можливо, що ця упаковка продуктів раніше зберігалась не при належній температурі і якість вмісту погіршилась.
- Термін зберігання заморожених продуктів залежить від температури в кімнаті, режиму термостата, частоти відкривання дверей, типу продуктів та часу перевезення цих продуктів з крамниці додому. Завжди дотримуйтесь інструкцій, надрукованих на упаковці; забороняється зберігати продукти довше вказаного на їхній упаковці терміну зберігання.
- Використовуйте полицю швидкого заморожування для швидшого заморожування продуктів, приготованих у домашніх умовах (і продуктів, які треба заморозити), оскільки вона має більшу потужність заморожування. Полиці швидкого заморожування - це нижні ящики морозильної камери (див. сторінку 13).
- При заморожуванні продуктів: використовуйте нижній ящик.

М'ЯСО ТА РИБА	ПІДГОТОВКА	МАКСИМАЛЬНИЙ ТЕРМІН ЗБЕРІГАННЯ (МІСЯЦІ)
Біфштекс	Загорнути у плівку	6 - 8
Баранина	Загорнути у плівку	6 - 8
Телятина для смаження	Загорнути у плівку	6 - 8
Наріzana кубиками телятина	Нарізати невеликими шматками	6 - 8
Наріzana кубиками баранина	Нарізати шматками	4 - 8
М'ясний фарш	Упакувати без використання прянощів	1 - 3
Субпродукти (шматки)	Нарізати шматками	1 - 3
Копчена ковбаса/салямі	Упакувати, навіть за наявності оболонки з плівки	—
Курка та індичка	Загорнути у плівку	4 - 6
Гуска та качка	Загорнути у плівку	4 - 6
Оленина, кріль, дикий кабан	Розфасувати на порції 2,5 кг, без кісток	6 - 8
Прісноводна риба (форель, короп, щука, сом)	Вимити і висушити після вичинки та видалення луски; за потреби відрізати хвіст та голову	2
Нежирна риба (морський окунь, палтус, камбала)		4
Жирна риба (тунець, макрель, луфар, анчоус)		2 - 4
Молюски, ракоподібні	Почистити і розфасувати у пакети	4 - 6
Ікра	У власній упаковці, алюмінієвому чи пластиковому контейнері	2 - 3
Равлики	У солоній воді в алюмінієвому чи пластиковому контейнері	3

 **ПРИМІТКА:**

Заморожене м'ясо після розморожування слід готувати так само, як свіже м'ясо. Якщо м'ясо не приготувати після розморожування, його ні в якому разі не можна заморозувати повторно.

ОВОЧІ ТА ФРУКТИ	ПІДГОТОВКА	МАКСИМАЛЬНИЙ ТЕРМІН ЗБЕРІГАННЯ (МІСЯЦІ)
Стручкова квасоля і боби	Вимити, порізати на малі шматки та прокип'ятити	10 - 13
Квасоля і боби	Почистити, вимити та прокип'ятити	12
Капуста	Помити та прокип'ятити	6 - 8
Морква	Почистити, порізати скибочками та прокип'ятити	12
Перець	Видалити стебло, розрізати навпіл, видалити серцевину ті прокип'ятити	8 - 10
Шпинат	Помити та прокип'ятити	6 - 9
Цвітна капуста	Зняти листя, розрізати голівку на частини і покласти на деякий час у воду з додаванням лимонного соку	10 - 12
Баклажани	Помити і нарізати на шматки розміром 2 см	10 - 12
Кукурудза	Почистити й упакувати роазом з качаном або у вигляді зерна	12
Яблука та груші	Почистити і порізати скибочками	8 - 10
Абрикоси та персики	Розрізати навпіл і видалити кісточку	4 - 6
Суниці та смородина	Помити і почистити	8 - 12
Варені фрукти	Помістити у контейнер з додаванням 10% цукру	12
Сливи, вишні, журавлина	Помити і видалити стебла	8 - 12

МОЛОЧНІ ПРОДУКТИ	ПІДГОТОВКА	МАКСИМАЛЬНИЙ ТЕРМІН ЗБЕРІГАННЯ (МІСЯЦІ)	УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ
Молоко у пакетах (гомогенізоване)	У власній упаковці	2 - 3	Чисте молоко — у власній упаковці
Сир — за виключенням бринзи	Нарізати скибками	6 - 8	Можна використовувати оригінальну упаковку для короткого терміну зберігання. Для тривалого зберігання упакувати у плівку.
Масло, маргарин	У власній упаковці	6	—

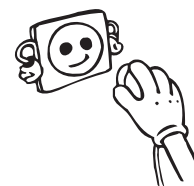
ПРОДУКТИ	ТЕРМІН ЗБЕРІГАННЯ	МІСЦЕ ЗБЕРІГАННЯ В ХОЛОДИЛЬНІЙ КАМЕРІ
Овочі та фрукти	1 тиждень	В контейнері для фруктів та овочів (без упаковки)
М'ясо та риба	від 2 до 3 днів.	У пластиковій упаковці, пакетах або в вакуумній упаковці (на скляній полиці)
Свіжий сир	від 3 до 4 днів	На спеціальній полиці на дверцятах
Масло та маргарин	1 тиждень	На спеціальній полиці на дверцятах
Продукти в пляшках, молоко та йогурт	Згідно з терміном зберігання, зазначеним виробником	На спеціальній полиці на дверцятах
Яйця	1 місяць	На полиці для яєць
Продукти після кулінарної обробки	—	Усі полиці

	МАКСИМАЛЬНИЙ ТЕРМІН ЗБЕРІГАННЯ (МІСЯЦІ)	ЧАС РОЗМОРОЖУВАННЯ ЗА КІМНАТНОЇ ТЕМПЕРАТУРИ (ГОДИНИ)	ЧАС РОЗМОРОЖУВАННЯ У ДУХОВІЙ ШАФІ (ХВИЛИНИ)
Хліб	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Печиво	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Кондитерські вироби	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Пиріг	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Листкове тісто	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Піца	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

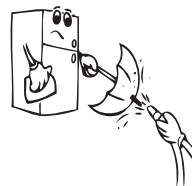


## ЧАСТИНА 4. ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

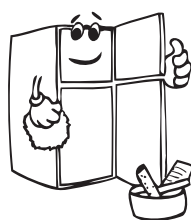
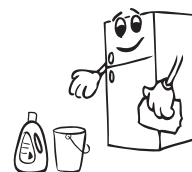
Перед початком чищення обов'язково від'єднайте холодильник від електромережі.



Не мийте холодильник проточною водою.



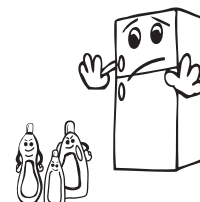
Внутрішні та зовнішні поверхні приладу можна протерти м'якою тканиною або губкою, змоченою у теплій воді з милом.



Вийміть складові частини холодильника та вимийте їх мильною водою. Не мийте їх у посудомийній машині.

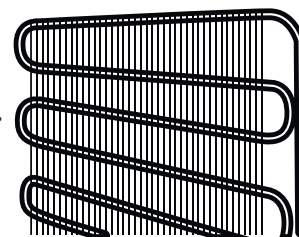


Не використовуйте для чищення легкозаймисті, вибухонебезпечні або їдкі речовини, такі як розчинники, бензин чи кислоти.



Для збереження елеткроенергії та підвищення продуктивності випарювач слід чистити щіткою щонайменше один раз на рік.

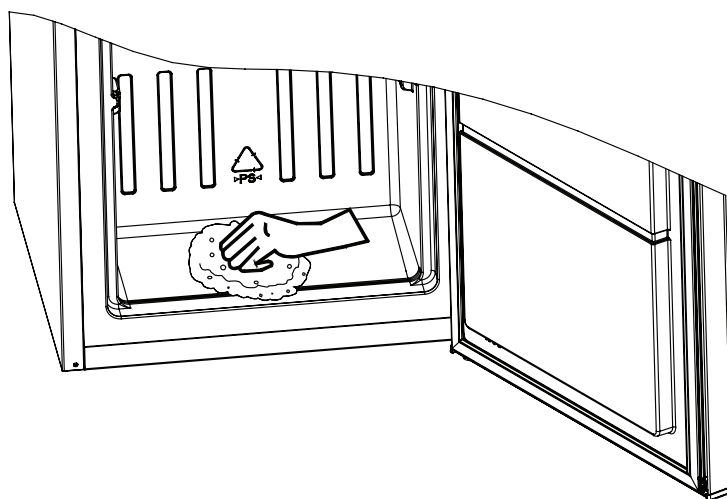
Перед чищенням переконайтеся, що холодильник від'єднаний від мережі.



### РОЗМОРОЖУВАННЯ

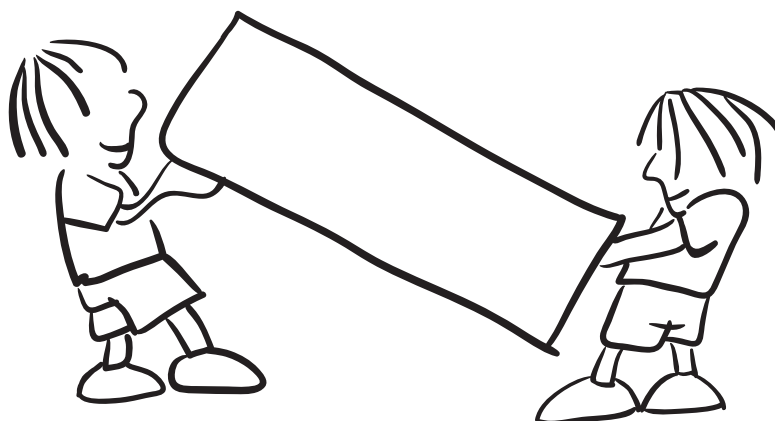
- Розморожування морозильного відділення
- Невелика кількість льоду накопичується всередині морозильної камери в залежності від тривалості часу, протягом якого двері залишаються відкритими або кількість вологи всередині. Дуже важливо, щоб паморозь чи лід не встигли сформувати там, де вони впливатимуть на тісне пасування ущільнення до дверей. Це може дозволити повітрю проникати у відділення, змушуючи компресор працювати безперервно. Тонку паморозь можна видалити за допомогою щітки або пластмасовим скребком. Не застосовуйте металеві або гострі скребки, механічні пристрої або інші штучні способи для прискорення процесу розмороження. Видаліть всю паморозь з внутрішньої поверхні відділення. Для видалення тонкої шару паморозі не потрібно вимикати прилад.

- Для видалення товстого льоду вимкніть прилад з електромережі, покладіть його вміст у картонні коробки і загорніть їх у товсту ковдру або декілька шарів паперу, щоб утримати холод в середині. Розморожування буде найефективнішим, якщо морозильна камера майже порожня, і його слід проводити якомога швидше, щоб запобігти надмірному збільшенню температури продукті.
- Не застосовуйте металеві або гострі скребки, механічні пристрої або інші штучні способи для прискорення процесу розмороження. Підвищення температури заморожених харчових продуктів під час розморожування зменшує термін їх зберігання. За умови, що продукти добре загорнуті і знаходяться у прохолодному місці, вони можуть зберігатися у приміщенні протягом кількох годин.
- Насухо витріть зсередини відділення за допомогою губки або сухої тканини.
- Щоб прискорити процес розморожування, можна помістити у морозильне відділення одну або декілька ємностей з теплою водою.
- Перед тим, як повертати продукти у морозильну камеру ретельно огляньте їх. Якщо деякі пакети вже відтанули, їх необхідно з'їсти протягом 24 годин або підготувати до повторного замороження.
- Після завершення розморожування очистіть внутрішню поверхню розчином теплої води з невеликою кількістю соди, а потім ретельно висушіть. Аналогічно вимийте всі знімні частини і знову зберіть їх. Підключіть прилад до електромережі і залиште на 2-3 годинив режимі 5 перш ніж класти продукти у морозильну камеру.



## ЧАСТИНА 5. ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗМІНА МІСЦЯ РОЗТАШУВАННЯ

- За можливості не викидайте оригінальну упаковку і пінопласт — вони можуть знадобитися для перевезення у майбутньому.
- При повторному транспортуванні слід закріпити холодильник за допомогою товстих прокладок, стрічок або міцних мотузок. Дотримуйтеся інструкцій щодо транспортування, наведених на упаковці.
- Вийміть знімні частини (полиці, додаткове приладдя, контейнери для овочів тощо) або закріпіть їх у холодильнику стрічкою, щоб уникнути ударів під час транспортування та зміни місця розташування.



**Транспортуйте холодильник у вертикальному положенні.**

### Переставлення дверцят

- Змінити напрямок відкривання дверцят морозильної камери неможливо, якщо дверні ручки на морозильній камері встановлені на передній панелі.
- Напрямок відкривання дверцят можна змінити на моделях без ручок.
- Якщо напрямок відкривання дверцят морозильної камери можна змінити, для цього слід звернутися до найближчого авторизованого сервісного центру.

## ЧАСТИНА 6. ПЕРЕД ЗВЕРНЕННЯМ ДО ЦЕНТРУ ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Якщо ваш холодильник працює неналежним чином, причиною цього може бути незначна несправність, тому для економії часу та збереження коштів перш, ніж викликати електрика, перевірте наступне.

### Що робити, якщо пристрій не працює.

Перевірте такі причини:

- Відсутність живлення;
- Вимкнений загальний вимикач у будинку;
- Ручка термостата знаходиться в положенні «•»,
- Розетка не працює. Для перевірки увімкніть в це розетку інший прилад, у належній роботі якого ви впевнені.

### Що робити, якщо пристрій працює неналежним чином:

Перевірте такі причини:

- Пристрій перевантажений;
- Ручка термостата знаходиться в положенні «1» (в цьому разі встановіть ручку термостата у підходящу позицію);
- Дверцята закриті не щільно;
- Випарувач покритий пилом;
- Недостатньо простору з тильної сторони та біля бічних стінок

### Якщо чути шум:

Циркуляція охолоджувального газу в холодильному контурі пристрою може створити незначний шум (булькання) навіть тоді, коли компресор не працює. Це нормальне явище, яке не є приводом для занепокоєння. Якщо звук інший, впевніться у такому:

- Пристрій належним чином вирівняний;
- Ніщо не торкається тильної сторони пристрою;
- Речі на холодильнику вібрують.

### Якщо морозильник недостатньо охолоджує:

Морозильна камера призначена для роботи при температурах навколишнього середовища, вказаних у стандартах, відповідно до кліматичного класу, вказаного на інформаційній етикетці.

Не рекомендується використовувати морозильну камеру при температурах, що виходять за межі вказаних діапазонів, оскільки це впливає на ефективність охолодження.

### ВАЖЛИВІ ЗАУВАЖЕННЯ

- Якщо пристрій протягом тривалого часу не використовується (наприклад, під час літніх канікул), слід від'єднати пристрій від мережі, очистити його та залишити двері відкритими, щоб запобігти утворенню плісняви та неприємного запаху.
- Для повного вимкнення пристрою від'єднайте його від розетки електричної мережі (для очищення та на той час, доки двері залишаються відкритими).

- Якщо проблему не вдається усунути виконанням зазначених дій, зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.
- Цей прилад призначений для побутового використання і придатний лише для використання у домашньому господарстві за призначенням. Він не призначений для комерційного чи загального користування. Якщо покупець використовує цей прилад іншим чином, ми наголошуємо, що виробник і продавець не несуть відповідальності за будь-який ремонт та вихід ладу протягом гарантійного терміну.
- Термін служби пристроє визначений та заявлений Міністерством промисловості та складає 10 років (термін, протягом якого гарантується наявність запасних частин, необхідних для функціонування приладу).

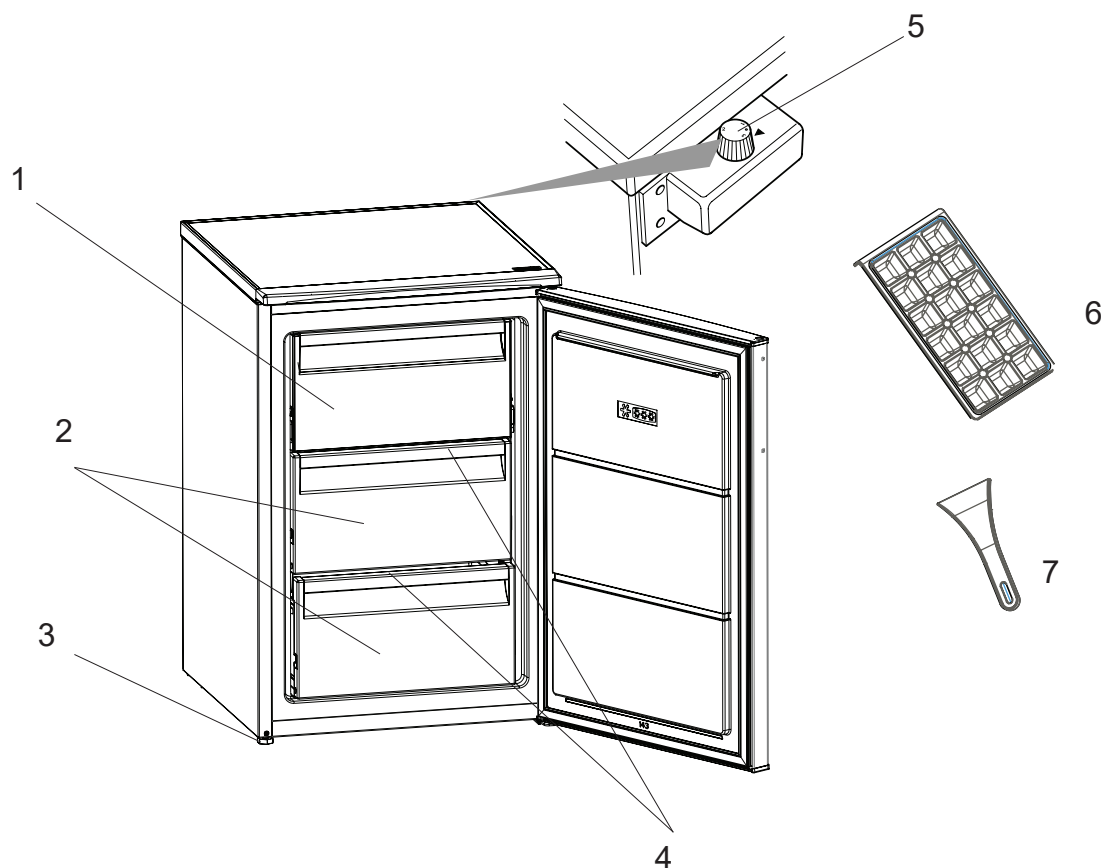
## ПОРАДИ ЩОДО ЕКОНОМІЇ ЕНЕРГІЇ

- 1) Встановіть приладу в холодній, добре провітреній кімнаті, так, щоб на неї не попадали прямі сонячні промені, а також далеко від джерел тепла (батарея, газова плита і т.д.). У іншому випадку, використовуйте ізолюючу пластину.
  - 2) Дайте теплим продуктам і напоям остигнути поза приладом.
  - 3) При розміщенні напоїв і рідкої їжі, вони повинні бути закриті. Інакше, підвищується вологість усередині прилади. Таким чином, час роботи збільшується. Напої і рідка їжа в закритому вигляді також усуває запахи і присмаки.
  - 4) При розміщенні напоїв і продуктів харчування відкрийте дверці прилади на максимально короткий час.
  - 5) Не відкривайте кришки відділень прилади з іншим температурним режимом (контейнер для фруктів і овочів, камера охолодження і т.д.).
  - 6) Прокладка дверець повинна бути гнучкою і повинна бути в чистому вигляді. Замініть прокладку у разі зносу.
  - 7) Вийнявши полицю морозильної камери, можна збільшити простір для зберігання продуктів. Енергоспоживання заявлене для максимального завантаження морозильної камери без полиці.
- Щоб уникнути будь-яких ризиків, усі роботи з монтажу й технічного обслуговування завжди має здійснювати представник авторизованої сервісної служби.
  - Виробник не несе ніякої відповідальності за будь-які пошкодження внаслідок виконання будь-яких робіт неуповноваженою особою.
  - До здійснення ремонтних робіт треба допускати тільки кваліфікованих техніків.
  - Якщо потрібна заміна будь-якого компонента, переконайтеся, що використовуються тільки оригінальні запасні частини.
  - Неналежне виконання ремонту або використання неоригінальних запасних частин може спричинити суттєве пошкодження приладу й піддає користувача значному ризику.
  - Контактну інформацію служби обслуговування клієнтів наведено на зворотній обкладинці цього документа.
  - Оригінальні запчастини, які забезпечують потрібні функції згідно з відповідним замовленням на серію Ecodesign, можна отримати в Службі обслуговування клієнтів протягом принаймні 10 років із дати, коли ваш прилад було запропоновано на ринку Європейського економічного простору.

Служба обслуговування клієнтів

PL: +48 22 243 70 00  
 Пн 7:00 - 17:00  
 Вт-Пт 9:00 - 17:00  
 kontakt@kernau.com

## ЧАСТИНА 7. ЧАСТИНИ ТА ВІДСІКИ ПРИСТРОЮ



В цій презентації представлена інформація лише про компоненти пристрою. Компоненти можуть відрізнятися залежно від моделі.

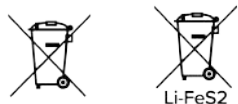
- 1) Кришка відсіку морозильної камери
- 2) Кошики морозильної камери
- 3) Вирівнювальні ніжки
- 4) Скляні полиці в морозильнику
- 5) Ручка термостата
- 6) Лоток для льоду.
- 7) Пластмасовий скребок

### Інформація щодо скляних полиць морозильної камери:

У нерозпакованій морозильній камері обидві скляні полиці можуть знаходитися в нижньому положенні. У такому випадку вийміть більшу полицю та помістіть її у верхнє положення.

**Морозильне відділення (Морозильна камера):** Найефективніше використання електроенергії забезпечується в конфігурації, коли ящики та корзини розташовані одна над одною.

## ЧАСТИНА 8. УТИЛІЗАЦІЯ ВИКОРИСТАНИХ ПРИСТРОЇВ



Мал. А Мал. В

Цей пристрій розроблено та виготовлено з високоякісних матеріалів і компонентів, які можуть бути повторно використані.

Символ перекресленого контейнера для відходів, розміщений на пристрої (Мал. А) означає, що продукт підлягає сортуванню відповідно до положень Директиви Європейського Парламенту та Ради 2012/19/ЄС. Якщо на пристрої розміщено символ перекресленого контейнера для відходів (Мал. В) - це означає, що продукт містить акумулятор, який підлягає сортуванню сміття, відповідно до положень Директиви Європейського Парламенту та Ради 2006/66/ЄС. Таке маркування інформує, що електронне та електричне обладнання та акумулятори (якщо наявні) після періоду використання не можна викидати разом з іншими комунальним відходами.

Користувач зобов'язаний віддати використаний пристрій та акумулятор (якщо наявний) у пункт збору використаного електронного та електричного обладнання та акумуляторів (якщо наявні). Збирачі таких відходів, у тому числі збирачі використаних пристроїв, підприємства з переробки, дистриб'ютори (магазини), пункти роздільного збору комунальних відходів (муніципальні одиниці) та інші суб'єкти, визначені законодавством, створюють відповідну систему, яка дозволяє повернути таке обладнання.

Правильна утилізація використаного обладнання та акумуляторів (якщо наявні) призводить до уникнення шкідливих для здоров'я та середовища наслідків, що виникають з можливої наявності в пристроях та акумуляторах небезпечних складників та невідповідного зберігання та переробки таких пристроїв та акумуляторів. Домашні господарства виконують важливу роль у сприянні повторного використання та відновлення включаючи переробку вживаного обладнання, на цьому етапі формується поведінка, яка впливає на збереження спільного блага, яким є чисте навколишнє середовище. Домашні господарства є також одним з найбільших користувачів дрібного обладнання і раціональне управління ним на цьому етапі впливає на відновлення вторинної сировини.

Невідповідна утилізація цього продукту може тягнути за собою відповідальність згідно з чинним національним законодавством.

Якщо пристрій має замок, його слід демонтувати для безпеки усіх осіб, які в подальшому можуть мати контакт з пристроєм.

Деякі холодильники та морозильники містять ізоляційний матеріал та CFC-охолоджуючу рідину. Тому будьте обережні, щоб не забруднити навколишнє середовище, коли утилізуєте старий холодильник.

**KERNAU**

**[www.kernau.com](http://www.kernau.com)**